Maart 25, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

KVK (ARUBA) DEN UN CONVENIO IMPORTANTE PA NOS REGION:

REUNION HOPI FRUCTIFERO ENTRE E CINCO CAMARA DI COMERCIO DI REINO HULANDES

Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service



Your protection partner since 1996



INVEST SECURE N.V.

We don't just say it...
We Guarantee it !

Phone: (297) 582-7252
E-mail: insec@setarnet.aw
: @investsecurearuba

Concrete mixer
-electric- 160 & 180 liter

starting from
Afl. 699,99



Dijtham
We've got it!



DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

Roland Croes, Director di SETAR ta admiti:

Si no tabata pa publicacion di Panama Papers, hamas SETAR lo a haya sa kico su empleado di confianza tabata haciendo

Confirmando cu no tin ningun clase di control interno



“**LOKE** nos kier a stress un bes mas como SETAR ta cu di momento cu e asunto aki a bira conoci nos a tuma tur e pasonan cu un compania mester tuma pa haya sa mas liher posibel kico ta pasando.
Nos preguntanan tabata ‘con esaki tabata posibel y pakico un empleado di nos ta riba e lista ey di Panama Papers.’
Aki ta trata si di un persona cu ta cumpra ekiponan pafo di e compania y nos no tin un bista riba dje cu ken e ta anda despues di trabou of banda di trabou.
Ta pesey cu ta bon pa splica cu den SETAR bo no ta wak e persona aki. Tur producto cu nos ta cumpra ta wordo paga.
Pero ki sorto di deal of otro actividad ta tuma lugar cu otronan, nos no tabatin un bista riba dje. For di momento cu nos a mira su nomber riba e lista di Panama Papers, nos a tuma e pasonan necesario.”

BENTON CURTIS, ABOGADO DI BROAD AND CASSEL



Abogado di SETAR na Miami sr. Benton Curtis no por a bisa mucho, pasobra e ta envolvi den un law suit cu a wordo deposita den Corte Federal na Miami, Florida.
Si e kier a splica cu apesar cu bo tin como compania tur bo regla y policy na ordo - y SETAR tabatin nan na ordo - bo ta haya hendenan den posicion halto manera sr. Egberto Yvan Koolman kende ta crea un fachada cu tabata indica cu e tabata sigui e reglanan.

“Den nos pensamento cu hasta e mihor y mas experencia controlador lo no a ripara esaki. E intencion di esnan cu ta comete fraude ta p’esaki nunca wordo detecta.
Ta pesey cu semper bo mester haci bo huiswerk bon y tin bastante prueba, sigur ora ta trata di un compania estatal, prome bay over na haci acusacionnan.
SETAR a tuma e pasonan correcto pa busca e servicio di un tercer partido independiente pa haci e investigacion interno.
Esey ta loke a sosode den e compania y podise tin hende a pensa cu por tabata FBI, pero esey no t’e caso.



PATRICK BROWN, ABOGADO LOCAL DI SETAR

“Mi kier a splica en corto cu tin varios aspecto legal conecta cu e caso aki. Tin e aspecto di ley laboral cu mester a tene cuenta cu ne.
Banda di esaki tin e aspectonan interno di SETAR y e aspecto civil. Esey ta ensera si ta purba di cobra e daño cu a wordo haci bek for di e persona aki y e hendenan cu a traha hunto cune.

P’e parti ey tin e aspecto di Aruba y esun di exterior. A dicidi cu e parti civil ta wordo haci na Florida, pasobra eynan mayoria di esnan cu e comete e fraude ta concentra.
E ultimo aspecto t’esun criminal.

Nos a papia cu Departamento di Polis y Fiscal na Aruba caba for di un comienso. Polis y Fiscal a bisa cu lo ta mihor pa investiga e asunto internamento prome ya cu e tempo ey no tabata bon conoci con e asunto aki a tuma lugar.
Awor tin un mihor bista cu a desemboca de un caso na Miami,” segun abogado di SETAR, Patrick Brown.

MENTIRA

Ora cu analisa e diferente declaracionnan duna den e conferencia di prensa di diahuebs ultimo por constata un cantidad di intriga. Un cantidad di mentira e.o. di parti di Ministerio Publico cu ta laga sa cu no sa mes di e caso aki. Cu no tin ningun denuncia, anto con Ministerio Publico por conseha pa laga e investigacion interno tuma lugar prome cu nan tuma over.

E tipo di mentiranan aki ta pone hende perde confianza den nos sistema hudicial, manera Ministerio Publico cu ta haci manera nan no sa nada. Por ta berdad cu no tabatin denuncia, pero debidamente nan ta na altura di kico ta pasando den SETAR.
Te ainda ta keda e pregunta, pakico Ministerio Publico mes no a insitui un investigacion ambtshalve, a sabiendas cu ta trata di un compania estatal.
Ministerio Publico tambe ta atende su casonan cu man di felpa?

KvK (Aruba) den un convenio importante pa nos region:

Reunion hopi fructifero entre e cinco Camara di Comercio di Reino Hulandes



RECIENTEMENTE Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a forma parti di un reunion cu e otro cuater Camaranan di Comercio di e seis islanan den Reino Hulandes cu ta forma parti di e "Association of Dutch Caribbean Chambers of Commerce and Industry" (ADCCCI).

E reunion a tuma luga na e Camara di Comercio di Corsou y tabata hopi fructifero. Sr. Dick ter Burg tabata presente di Boneiro. Sres. Marcos Cova y John Jacobs y sra. Kirsten Römer di Corsou, sr. Anastacio Baker di St. Maarten, sr. Carlyle Tearr pa Saba y Statia y pa Aruba tabata presente sra. Sonja Velthuizen y sr. Ernst Mohamed.

Durante e reunion aki a elegi e personanan cu lo forma parti di e directiva nobo di ADCCCI.
Como presidente a keda eligi sr. Willem (Billy) Jonckheer di KvK Corsou y e secretario di directiva a keda den persona di sr. John Jacobs di KvK Corsou sr. Dick ter Burg di KvK Bonaire a bira e tesorero.

E asociacion tin como meta principal pa crea mas cooperacion entre e islanan den Reino y mehora comercio di cada isla. A discuti encuanto fondonan manera COSME di Union Europeo pa facilita financiamento y brinda oportunidad na empresarionan, en particular e empresario hoben.
Entre e islanan mester tin bon comunicacion pa mehora comercio. A trece dilanti oportunidadnan cu tin por medio di organisacionnan manera Qredits cu ya ta estableci na Aruba pa brinda financiamento na e empresario. E otro islanan tambe lo wak e posibilidadnan cu esaki ta ofrece. A compara e nivel di dificultad cu ta existi pa por yega na un permiso ora di lanta un negoshi.

Den esaki a sali na cla cu Aruba y Corsou ta e islanan unda cu tin hopi mas 'red tape' cu ta forma obstaculo pa por cuminsa un negoshi. A intercambia pensamento encuanto e desaroyonan pa loke ta e-commerce y e formacion di un incubador pa structura y brinda guia na negoshi nobo.

A discuti e posibilidadnan pa uni y hunto confronta e obstaculonan cu tin pa cu turismo crucero y cu por engrandece y saca mas for di e turismo crucero entre e islanan y e ta importante pa e Camaranan di Comercio asisti na e conferencia Seatrade na Merca.

E conexion entre e islanan tin cu brinda mas acesibilidad. Aviacion ta pasando den un periodo hopi turbulento cu ta afecta negoshi entre e islanan y p'esey a elabora tambe riba e posibilidad di traslado comercial maritimo entre e islanan ABC.

A discuti encuanto e sistema y mantencion di e registro di negoshi e. o. di negoshinan inactivo y tambe con por brinda un miho servicio na e cliente. E prijs y calidad di productonan tambe a wordo discuti.

E asociacion lo kier sigui den contacto un bes cada 3 luna via un "conference call" y tambe tene un bes pa aña un reunion caminda tur miembro por tey presente en persona.

Encuentro entre Eman y Gert-Jan Segers, lider di ChristenUnie tabata importante y inspirativo



DEN HAAG – Un di e lidernan politico cu Prome Minister Eman a tene un reunion cu ne ta lider di ChristenUnie Gert-Jan Segers. Presente durante e reunion aki tabata tambe Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

Despues di e reunion Segers a duna su comentario con el a haya cu cos a bay. El a cuminsa na bisa cu e conoce Eman otro hopi tempo caba y p'e e encuentro tabata uno agradabel.

Segun Segers, "Na e momentonan aki nos ta den un situacion politico un poco tenso ya cu mester bin un coalicion nobo y mester traha riba un acuerdo di gobernacion nobo.

Nos no sa si ChristenUnie ta bay hunga un rol den tur esaki. Si mi por bisa cu nos enfoke ta pa mantene e relacionnan den Reino y specialmente cu Aruba, den forma estrecho.
Rib'e topico aki Eman y ami a tene un combersacion hopi bon."
Segers ta sigui bisa cu p'e e relacionnan ta importante, pasobra e islanan y Hulanda ta comparti un historia di hopi aña atras.

"Pero loke Premier Eman cu tur rason a bisa ta cu e relacionnan aki mester keda bon pa futuro. Nos tin plannan conhunto, nos kier traha hunto na un futuro 'berde', nos kier tin bon envolvimento comercial hunto.

Nos por nifica hopi pa otro, mescos cu Aruba a nifica hopi pa Hulanda den e lobbymento pa Hulanda haya un asiento den e Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni. Di tur sorto di manera nos por yuda otro. Gustosamente mi kier yuda y traha hunto, ya cu nos tin hopi pa brinda otro", Segers a bisa.

Premier Eman na su turno a bisa cu e encuentro tambe ameno y inspirativo.

"No solamente nos ta comparti un vision pa loke ta Reino, pero tambe como partido (AVP) nos ta comparti parti di e ideologia di ChristenUnie. Norma y balornan cu ta inspira nos den nos trabou. Nos a papia di Reino, pero tambe con e comunidad mester ta y e retonan cu tin pa principalmente nos grandinan.

ChristenUnie tin un vision cla con nos como comunidad mester keda envolvi cu nos grandinan, mustrando solidaridad na esnan cu a duna asina hopi na nos y como partidario nos mester para fuerte pa e derecho y proteccion di nos grandinan. E vision di ChristunUnie ta un cu nos por asimila. Nos por siña hopi di nan", Eman a duna di conoce.

Eman a bisa di a haya e encuentro cu Segers importante pa loke ta e parti encuanto e relacionnan den Reino, pero tambe con Aruba mester anda cu esnan vulnerabel.



SATURDAY, MARCH 25 ✽ FROM 8:30 AM TO 5 PM



















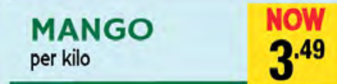


















Free tastings, amazing specials!



THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm
www.lingandsons.com



BURICO

SO LO HASI ESAKI





After



Before



Before



Before



RENAISSANCE MALL

FASHION Delight

SATURDAY, MARCH 25TH | 2PM - 5PM

Live entertainment • Lolea Champagne tasting
Hors d' Oeuvres by L.G. Smiths Steak & Chop House

R
RENAISSANCE®
MALL

Dangui Oduber (MEP)

Mike Eman y Arthur Dowers cabando cu nos unico pilar economico

E situacion cu tin for di hopi tempo caba cu criminalidad ta alarmante. Aña pasa tabata un aña record pa loke ta trata cantidad di atraco y a yega e record di mas cu 50 atraco den 1 aña di tempo. Esaki tabata 1 atraco pa siman.
E aña aki no a habri diferente y n'e momentonan aki tin ya caba 22 atraco registra den e prome 2 luna y mey di aña 2017.
Nos ciudadanonan ta wordo atraca, bati y maltrata den nan propio cas. Deportistanan ta wordo atraca riba caya y awor ni turistanan no scapa di e ola di criminalidad cu tin n'e momentonan aki, segun Dangui Oduber di MEP.

E siman aki so tin 3 atraco registra riba turistanan y asina aki Mike Eman y Arthur Dowers ta hungando cu pan di nos hendenan.
Nos pais ta un di e paisnan cu mas ta depende di turismo t'esaki ta loke nos tin cu ta produci entrada pa hopi famia na Aruba. Na momento cu turistnan ta wordo atraca cu arma di candela manera ta sosodiendo e ta pone henter nos pais na peliger y nos ta bayendo den direccion di Jamaica.

E ta lamentabel cu Prome Minister ta di biaha atrobe, ausente y Minister di Husticia tanto bal e tey of laga di tey, pasobra nada no a cambia den e maneho di combatimento di criminalidad.
Na Aruba e criminalnan tin mas arma di candela cu nos mesun Polisnan. No tin un plan di accion di parti Minister Dowers pa garantiza nos pueblo nos seguridad.

No tin un plan di prevencion pa nos por sinti nos mes sigur riba e pais aki. Loke tin ta un maneho represivo despues cu nos hendenan wordo atraca y maltrata y awor tambe turistanan.
E situacion di criminalidad a yega su limite y un Minister manera Dowers a demostra un incapacidad enorme pa resolve e problemanan serio cu tin.
Tin un crisis serio den e maneho di husticia y Dowers no kier acepta y reconoce esaki.

No por t'asina cu nos ta biba cu miedo den nos cas, miedo pa wordo atraca, miedo pa sali bay anta placa, miedo pa bay supermercado anochi.
Nos pais no tabata asina aki. AVP ta cabando cu nos pais y nan ta cabando cu nos turismo. Ningun hende ta sigur mas riba e pais aki y nos ta exigi nos seguridad y nos trankilidad.
MEP lo pone enfasis riba e maneho preventivo. Nos lo bin cu mas Polis riba caya, nos lo bin cu Polis specialmente dedica pa barionan y tambe den areanan turistico.
Mester bin control riba nos costanan, mester bin control rigoroso riba armanan di candela ilegal.

Nos mester pone ordo bek den e desorden cu tin na Aruba actualemente. Nos lo mester bin cu leynan pa aumenta castigo riba crimennan cometi. E situacion simplemente no por sigui asina, di acuerdo cu Dangui Oduber.
AVP mester bay, pasobra nos pueblo merece di biba den paz y trankilidad. AVP no por garantiza nos esey y e ola di criminalidad cu tin actualmente ta demostra esaki.



Otro siman

Por acudi na YMCA San Nicolas pa yena formulario di Inkomstenbelasting 2015

Lo duna ayudo durante henter siman di 27 di maart

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa su clientenan cu dialuna awor, dia 27 di maart, lo sigui cu e campaña pa brinda asistencia pa cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di Inkomstenbelasting 2015. E campaña lo dura un siman y e biaha aki lo duna ayudo na YMCA San Nicolas. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Acudi awor, no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-;
2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.
No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayudo?

Dia 27 – 31 di maart 2017 na YMCA San Nicolas for di 8:00am – 12:00pm y 1:15pm – 4:00pm.

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior.

Entrega e declaracion

Ta hopi importante pa yena y entrega e formulario di declaracion na tempo. Asina e cliente por evita un cobransa taxativo. Ademas e tin oportunidad pa haci uzo di su derecho pa deduci e gastonan cu ta fiscalmente aceptabel. Si no entrega e formulario of entrega esaki laat, e cobransa lo inclui un boet di 5% di e impuesto cu un minimo Afl. 250,- y maximo Afl.10.000,-.

Parlamentario Clarisca Velasquez :

IMF ta constata cu Aruba ta riba e bon caminda



NOTICIA positivo pa nos pais. Cada 2 aña e instituto "International Monetary Fund" IMF ta bin Aruba pa haci su evaluacion rib'e situacion financiero/economico di pais Aruba a corto, medio y largo plazo, segun Velasquez.

IMF su ultimo recomendacion na aña 2015 cu mester percura pa den e maneho e deficit yega na un surplus di 1.5% na aña 2020, pa facilita e pagamento di e debenan bek cu menos risico.

Esaki ta loke nos Gobierno ta cumpliendo cu ne tur aña den su presupuestonan y pa e presupuesto 2017 ya caba e cifranan realistico ta mustra cu Gobierno ta bay cera cu 0.5% deficit y rib'e caminda aki Aruba ta cumpliendo cu e direccion cu IMF kier pa Aruba ta pa aña 2020, e Parlamentario ta splica.

Ora bo tende e hendenan negativo di MEP bo ta pensa cu ta di otro reunion nan lo a Sali, pasobra ta solamente cosnan negativo so nan ta purba na venena nos pueblo cu ne.

Nada pa nan ta bon.

Loke e Gobierno aki ta haciendo ta trahando riba un finanza sostenibel pa nos pais pa largo plazo. Y esaki IMF ta reconoce tambe.

Nos hendenan no ta bay tras di mentiranan di MEP mas, pasobra nan ta haya informacion riba internet y tur otro caminda cu ta demostra MEP su mentiranan, Parlamentario Velasquez a duna di conoce.

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Bishita nos website:
www.awemainta.com

Like nos riba Facebook
www.facebook.com/awemainta

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Working at the A.A.A. is more than just a job.
It is a start to an exciting, service oriented career with a great impact on our tourism industry and economy.

Aruba Airport Authority (AAA) NV, manager and operator of the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, plays a prominent role in the Aruban economy as principal gateway for our tourism. Currently the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix is one of the busiest airports in the Caribbean region: with more than 30 different scheduled airlines, AAA facilitates almost 2.900.000 passengers and 44.000 aircraft movements per year, mainly from the US, Canada, South America, Europe and the Caribbean. AAA undergoes continuous upgrades to maintain its position as one of the region's most innovative airports. In 2004 AAA has entered into a strategic cooperation agreement with Schiphol International BV.

Launch your exciting and rewarding career in aviation by joining our team as a

Social Media & PR Assistant

AAA is looking for energetic, creative, well-spoken and ambitious candidates to start a career within AAA in the function of Social Media & PR Assistant.
As a Social Media & PR Assistant you will be part of a team responsible for managing social media platforms content, campaigns, and calendars, and reporting on data derived from the social media platforms used by AAA whilst safeguarding the overall branding and imaging of the company and assisting with the management and organization of special events organized by AAA.

Profile
* Completed MBO in Communications, Marketing or equivalent training and with at least 2 years working experience;
* In depth knowledge and understanding of the relevant media platforms and developments in social media platforms, their participants and engagement levels and how each platform can be deployed in different scenarios;
* Knowledge and experience with traditional and digital marketing;
* Demonstrates creativity and documented immersion in social media;
* Proficiency in writing items, articles and professional business and social correspondence and in performing communicatively;
* Excellent social- and communication skills in general;
* Fluent written and verbal communication skills in English, Spanish, Dutch and Papiamento;
* Excellent Papiamento-English/English-Papiamento translation skills;
* Knowledge of and experience with: MS Office/Excel/PowerPoint/Exact and Social Media platforms;
* Photoshop and editing skills;
* Event planning and organization skills
* Ability to improvise, to be flexible and come up with solutions in any type of scenario

Reactions
If you recognize yourself in this profile and you are ready to start an exciting career, we invite you to apply. Please send your application letter with resume, diplomas and/or certifications and a copy of a valid driver's license to: aaa-hrm@airportaruba.com

Deadline for applications is March 31, 2017.

For questions regarding this vacancy and/or the selection procedure, please contact HR at 524-2424.
A reference check, personality and management assessment will be part of the selection procedure.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V. in co-operation with Schiphol International B.V. Schiphol Group Gateway 2030

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

Aruba su Turismo ta uno madura y mester mantene e calidad di Turismo y servicio sumamente halto pa keda competitivo

SRA. Arends-Reyes a forma parti di e delegacion cu ta representa fraccion di AVP na e reunion cu representantenan di IMF (International Monetary Fund) cu ta bishita Aruba cada dos aña pa un mision pa busca informacion pa por evalua pais Aruba riba diferente aspecto macro economico y duna nan sugerencia y punto di bista.

Durante e reunion aki a trece padilanti un biaha mas e importancia di Turismo pa Aruba y e bon maneho di Turismo p'asina yega na hisa e balor of "value" di locual nos ta ofrece.

Turismo rond di mundo conoce un ciclo di bida of un "life cycle" y mester analisa y realisa den cual fase cada pais ta y adapta nan mes na esaki. IMF a categorisa e destinacion di Aruba como uno madura of "mature" manera nan a bisa y nan a keda sumamente impresiona con nos Tourism Authority di nos isla ta adapta na strategia di mercadeo basa rib'e ultimo tecnologianan y strategianan cu tin pa mercadia e producto Aruba.

Sra. Arends-Reyes ta bisa cu un destinacion cu ta cay bou di e categoria "madura" mester tene na cuenta varios factor cu ta influencia e competitividad.

Factornan importante manera infrastructura, impacto ambiental, maneho di destinacion y perdida di vitalidad economico. Nos sa cu infrastructura di un pais y e percepcion di e turista riba esaki ta un factor determinante na momento cu ta scoge pa un destinacion of no.

Tambe pa esnan cu lo brinda servicio tanto di aerolinea, crucero of tour operators e parti di efectividad y infrastructura ta keda tambe determinante na momento cu ta scoge pa un destinacion. Impacto ambiental tambe ta un factor cu mester keda enfoca hopi riba dj'e pa Aruba no perde e harmonia entre desaroyo y autenticidad.

Den e parti di maneho di destinacion por bisa cu Aruba Tourism Authority a percura pa desaroya su mes di un DMO (Destination Marketing Organization) pa un DMMO (Destination Marketing and Management Organization). Esaki ta encera cu di Desination Marketing awor nan ta enfoca como organisacion rib'e mercadeo y maneho y coordinacion di Aruba como destinacion.

Y e ultimo factor cu tambe ta di suma importancia pa Aruba cu ta e perdida di vitalidad economico ta keda calidad. Esaki netamente ta locual e representantenan di IMF a keda pone enfasis riba dj'e calidad y balor di Aruba como destinacion mester keda hopi halto.

Sra. Arends-Reyes ta enfatisa cu Aruba no por permiti su mes pa prijsnan baha a costo di atrae mas turista. Na momento cu atrae turistanan cu tin mas poder di compra y cu ta menos sensitivo pa prijs e ta contribui na e sostenibilidad economico no solamente pa Aruba pero pa henter e region.

Si nos tuma e cifranan di e dos prome lunanan di aña 2017 nan ta sumamente alentador y ta duna un bon comienso pa 2017 su Turismo.

Si nos tuma e cifranan preliminar di luna di februari 2017 nos por a nota cu e ocupacion di cambernan a yega na 87.9% compara cu 83.5% di februari 2016. Un crecimento di 4.4%.

Un otro aspecto importante ta e ADR, e promedio di e prijs di camber pa dia a subi di $308.11 pa $ 315.71 pa februari 2017. E combinacion di ocupacion mas halto di cambernan hunto cu un promedio di prijs di camber pa dia mas halto a subi e REVPAR significativamente cu 7.8% compara cu e aña anterior. E REVPAR a subi di $ 257.38 pa $277.53 na februari 2017.

Sra. Arends-Reyes ta conclui, bisando, "Den e cuadro di metanan pa nos isla y pa percura pa nos tin un turismo stabil nos por bisa di ta sumamente orguyoso di tur e partnernan y profesionalnan cu ta traha na beneficio di desaroyo di nos isla."



Andin Bikker:
POR den Gobierno ta garantiza ley di flexibilizacion di pensioen AOV



DEN rueda di prensa di POR,e Plataforma Forza Nobo, Parlamentario Andin Bikker a bisa cu POR ta garantiza cu nan lo introduci e proyecto di ley di iniciativa cu el a presenta, na december 2014, riba flexibilidad di pensioen AOV.
Varios hende den nos comunidad no por warda pa nan baha cu pensioen na edad di 65 manera e ley nobo a aumenta edad di pensioen gradualmente.

Bikker ta haya cu tin hopi trahador den e sector hotelero cu t'e industria cu ta carga nos economia, cu ta haci nan trabao para, kiermen constantemente nan tin problema di pia y tambe den trabao di construccion cu ta hopi pisa, y asina tin mas sector cu ta rekeri di hopi esfuerzo fisico, y ora di bisa e trahadornan cu aworaki no ta 60 aña mas pa baha cu pensioen pero 61 y mey y asina gradualmente te 65, hopi di nan ta bisa cu nan no por yega n'e edad debi na nan salud.
Segun Bikker diferente persona a pone den nan contratonan di trabao cu nan ta bay baha cu pensioen na nan 60 aña y cu no por a premira e tempo ey cu nan edad di pensioen lo subi te 65.

"Esey ta haci awor cu nan ta keda un of dos aña cu nan no tin entrada, y pesey introduciendo e concepto di flexibilidad di pensioen cu e persona por scoge pa baha cu 60 aña, pero nada mas ta haya un korting chikito" segun Bikker.
Di otro banda tin e opcion pa sigui traha na banda p.e partime, pero nan tin un entrada y mas flexibilidad riba ki ora nan baha cu pensioen, y den ki dimension.
Asina ta tene cuenta cu e aspecto colectivo, pero tambe cu e persona como individual. Tambe POR lo bin cu un clausula pa proteha e fondo.

Bikker a splica cu si 5 mil persona anualmente lo por haci uso di e opcion pa bay mas tempran cu pensioen, lo bin cu un keuring medico pa keda na 5 mil y esnan cu bin acerca ta keda p'e aña cu ta sigui.
Bikker a splica cu na Hulanda tur partido cu a bay dilanti den voto, a bay eleccion cu un concepto di flexibiliza pensioen ya cu na Hulanda nan a bay na 67 aña y mey , y nan a acople na expectativa di bida, pasobra ayanan e edad ta keda subi y por sigui subi gradualmente, sin cu mester bin Parlamento.

Nan ta keda confronta cu e problema cu hopi persona cu ta traha den sectornan vulnerable cu nan trabao ta rekeri di hopi esfuerzo fisico, ta reclama cu nan ta yega 80 aña ainda den flor di nan bida sin por haci uso di nan pensioen", Bikker a bisa.
Tempo cu el a propone e flexibilizacion aki, Andin Bikker a debati cu Minister Presidente Mike Eman riba esaki, y rotundamente e no a bay di acuerdo cune.
El a bisa cu bo mester cay den un network di famia y amigonan.

Bikker ta haya cu sr. Mike Eman ta un tiki distancia di e realidad di Aruba, pasobra na final di dia hopi hende tin dificultad y bon por ta cu nan no por funciona mas na nan 60 aña y tin entre 2 pa 5 aña mas pa bay manera ta stipula den e ley di pensioen nobo, cu e Prome Minister ta kere cu mester wordo sostene dor di famianan.

Esaki no ta husto p'e persona ni esnan rond di dje, Andin a bisa. Mester duna e derecho individual n'e persona pa scoge ki edad e kier baha cu pensioen, cu ta algo di dje, pasobra el a traha tur e añanan ey pa yuda crece nos economia, y no ta husto cu e no por haci su decision individual", Andin Bikker a splica

InfinityMediaAruba
e-ARUBA
BUSINESS SEMINAR
SATURDAY MARCH 25TH - 2017
3 TOP INTERNATIONAL SPEAKERS FROM THE USA & THE CARIBBEAN IN
SOCIAL MEDIA
ENTREPRENEURSHIP
MOBILE MARKETING
BRIAN CARTER
DIGITAL MARKETING EXPERT & BEST SELLER AUTHOR FEATURED ON THE WALL STREET JOURNAL, ENTREPRENEUR MAGAZINE & MORE.
RAMON RAY
4-TIME ENTREPRENEUR BEST SELLER AUTHOR & GLOBAL SPEAKER AS SEEN ON NEW YORK TIMES, FOX BUSINESS & MORE
DIEDERIK KEMMERLING
DUTCH SPECIALIST IN E-COMMERCE & SOCIAL MEDIA PROVIDING SERVICES TO LARGE CORPORATIONS IN THE NETHERLANDS, ARUBA & CURACAO.
JOSH PEILIKER & FEMI MEAUX
BE INSPIRED BY THEIR SUCCESS STORY AS YOUNG ENTREPRENEURS IN THE FARMING BUSINESS.
AND MANY MORE!
ALSO TOP LOCAL & INTERNATIONAL PANELISTS FOR PANEL DISCUSSIONS & Q&A.
RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
ClickPrint Right here with us!
SATURDAY MARCH 25TH 2017
RENAISSANCE CONVENTION CENTER
ARUBA
REGISTRATION: 8 AM
1ST SPEAKER: 9 AM
EVENT ENDS: 12.30 PM
MAGIC 96.5
elite
OFFICE SYSTEMS ARUBA
Gobierno di Aruba
pwc
the lab
Deloitte.
SETAR Creando Conexion
Gobierno di Aruba
Web Tech Aruba
COOL FM 98.9
PRICE AWG100,- PER PERSON AWG50,- STUDENTS
TICKETS AVAILABLE AT: OFFICE SYSTEMS ARUBA, FRANKRIJKSTRAAT 10. ONLINE : WWW.E-ARUBA.COM

Parlamentario Chris Romero (MEP):

Sostenibilidad, pero responsabel

"E vision y e mision cu nos di partido MEP tin pa cu Aruba, ta uno caminda nos ta menos dependiente di factornan internacional, y cu e costo di bida na Aruba ta uno real y pagabel pa nos tur.
Aruba mester bira menos dependiente riba diferente area. Ora nos papia di sostenibilidad nos ta papiando di un futuro unda nos ta respeta medio ambiente y pa medio di inovacion bin cu cambionan cu lo ta duradero pa un mihor Aruba den futuro.
Alabes e cambionan aki mester keda pagabel dor di nos hendenan. E no por t'asina cu vision di un Gobierno tin consecuencia halto financiero den cada cas. Ta un lastima cu un vision asina importante a keda daña cu promesanan falso y politica falso", segun Chris Romero di fraccion di MEP.

Enberdad esey t'e direccion cu nos mester bay, pero e mester wordo haci den un manera responsabel p'asina e generacion di awor y esun di futuro por beneficia di dje.
Puntonan manera energia, medio ambiente, seguridad di alimentacion, salubridad y seguridad financiero ta puntonan cu lo tin prioridad den un proximo Gobierno.
Ehempelnan manera ampliacion di canasta basico, control di prijs di comestible, incentivonan real pa agricultor, piscador y criadornan di bestia.
Inovacion den e tres areanan aki pa por produci hopi mas cu locual cu nos ta produci awor, Chris Romero a sigui declara.

Acuerdonan entre departamentonan pa pone prioridad na nos medio ambiente. Y decisionnan cu wordo tuma, mester tin estudionan riba nan consecuencia den futuro.
Inverti den nos companianan di utilidad pa haci e costo di energia menos posibel.
Explora opcionnan den energia alternativo, pero e mester por reduci gasto di energia pa consumidornan.
Promove un cultura sano dor di movecion y alimentacion adecua.
E retonan lo ta grandi, pero cu un vision firme y dedicacion nos ta sigur cu nos lo por logra. Sostenibilidad responsabel t'e caminda cu nos mester tuma, e miembro di MEP a duna di conoce.



Departamento di Aduana Aruba sera dialuna mainta pa motibo di entiero

DEPARTAMENTO di Aduana Aruba ta informa cu dialuna, 27 di maart 2017 lo ta sera pa publico parti mainta for di 7.30 or en conexion cu entiero y despedida di e colega, sr. Franklin "Fu" Croes, Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen 1e klasse A.
Dialuna 1 or di merdia Departamento di Aduana lo habri bek pa publico.
Departamento di Aduana Aruba ta pidi comprension y cooperacion di su clientenan y disculpa pa cualkier inconveniencia. Tambe nos ta desea tur familiar, amigo y coleganan di sr. Franklin "Fu" Croes hopi forsa den e dianan dificil aki.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Minister Benny Sevinger

"Prioridad di Gobierno t'e terenonan cu nos kier saca awor"

DIAMARS ultimo Minister di Infrastructura Benny Sevinger a reuni cu Asociacion di Banco y demas institutonan financiero riba e maneho nobo di Gobierno pa loke ta otorgamento di tereno.
Den e dianan aki mil carta ta sali di e despacho di Minister Sevinger p'esnan cu ta wardando riba nan tereno.
Cu e carta aki e persona ta bay su banco cu lo procesa esaki teniendo cuenta solamente cu su entrada p'asina cosnan cana mas liher.

Asina e persona haya luz berde di banco e por bay DIP. Durante e reunion di diamars a keda palabra cu banco y institutonan financiero lo coopera cu Gobierno y ta mas flexibel den duna hypotheek.

E areglo aki no ta conta p'esnan cu ya caba tin un tereno y no ta kedando cla cu nan hypotheek.
"Un hende cu tin un tereno - si ta despues di 2006 - a pasa caba den e proceso di banco y a clasifica pa un hypotheek. Si ta prome cu 2006, e rekisitonan tabata menos streng y e persona tabata haya un tereno den erfpacht y tabata construi su cas hunto cu famia manera antes tabata e caso.
Na 2001 te 2006 nos a haci un analisis cuanto di e terenonan ey tin y a resulta cu tabatin alrededor di 2 mil parcela rond di Aruba unda tin hende cu tin e tereno den erfpacht, pero cu nunca a traha un cas riba dje."

Sevinger a splica cu intencion ta pa manda e hendenan aki un carta pa recorda nan cu nan tin un tereno cu nan a haya di Gobierno y kico t'e motibo cu nan no a construi riba dje y wak si por yuda nan.
Si ainda despues di esaki e 'doño' di e parcela no traha un cas, lo mester bay over na 'onteigening'.



"Esaki ta un proceso largo y hunto cu Parlamento mester wak con haci e tramitenan aki.

Pero esaki n'e momentonan aki no ta nos prioridad.
Prioridad di Gobierno t'e terenonan cu nos kier saca awor."

Minister Benny Sevinger a informa cu si mira den ROP (Ruimtelijk Ontwikkelingsplan) n'e momentonan aki, ta poni bon cla cu 'den un crecemento economico di 3% a base anual, Gobierno hunto cu sector priva mester percura pa otorga mas o menos mil parcela pa aña. Esaki ta vivienda, apartamento etc. mester wordo traha pa aña pa baha e demanda di esnan cu ta wardando pa traha un cas.

"Aworaki nos no ta cumpliendo cu esey. Cu tur e critica cu tin tur rond encuanto rosamento, den 7 aña nos a duna te awor 900 tereno.

Esey kier men cu nos ta cana hopi tras di loke ROP ta indica. Eyden ta poni bon cla cu Gobierno mester duna 600 pa 700 tereno pa aña."

Sevinger a bisa cu mirando esaki Gobierno a traha riba un maneho di 'inbreiding' loke ta ensera cu den e barionan unda tin infrastructura caba, a bay wak cua t'e terenonan cu Gobierno tin y verkavel nan.
"Nos a haya 5 aki, 10 ey, 7 aya y asina nos a yega n'e mil terenonan aki. Pero, ta yega un momento den futuro cu mester bay den uitbreiding, traha casnan di piso, haci e parcelanan mas chikito, haci e rooilijn mas cortico.
Tur esaki ta cosnan cu ta den proceso, pasobra Aruba no ta crece ni bira mas grandi. Nos kier conserva naturalesa, pero nos kier tambe pa hende por traha nan cas y eynan ta buscando e balansa."

Premier Rutte masha positivo cu oportunidadnan cu relacionnan den Reino ta brinda

"Aruba ta cana dilanti den inovacion"





DEN HAAG- Minister President Mike Eman y su colega Juan David Yrausquin a subi e trapinan di 'Het Torentje' unda Premier Mark Rutte tin su oficina pa reuni cu ne riba varios topico cu ta regarda Aruba y e relacionnan den Reino.
Rutte a bisa na final di e reunion cu e encuentro tabata uno bon.

"Mike y ami ta colega pa hopi tempo caba. Mi tin un aprecio grandi p'e forma con na Aruba e semper sa di dirigi e asuntonan den bon direccion. Ta pesey mes tambe cu mi ta dese'e tur clase di exito den e eleccionnan na luna di september na Aruba".
Premier Rutte a splica cu awor cu na Hulanda eleccionnan ta tras di lomba, nan ta den e fase unda ta sondea posibilidadnan di un coalicion.
Ainda no a tene ningun reunion cu contenido entre partidonan.

"Pero, mi ta sigur cu ora esakinan cuminsa, cu e relacionnan den Reino ta forma un parti esencial di e reunionnan aki.
Mike y ami ta di opinion cu nos mester amplia e relacionnan, cu nos mester papia con nos por traha hunto riba cambio di clima, transicion di energia y con hunto nos por usa y uni e forsa inovativo di Hulanda, pero tambe di e partinan Caribense di Reino. Aruba ta cana dilanti, TNO a establece su mes eynan y Mike a organisa algun tremendo conferencia. "

Pa Mark Rutte e relacionnan den Reino ta importante p'e historia unico cu e partinan ta comparti cu otro. "Pa por pensa cu un economia mediano/grandi den Europa Occidental tin un relacion asina fuerte cu e region Caribense ta algo apart. Historia a trece nos hunto y e relacion ta trece cu ne oportunidadnan unico.

Hulanda como portal na Europa p'e islanan di Caribe y di otro banda e islanan por fungi como un brug entre Hulanda y Central y Latino America. Asina ta cu di ambos banda e posibilidadnan ta enorme."

Por cumpra bo rifa di cas den weekend na Aruba Lions Club mes



ARUBA Lions Club ta duna tur persona e oportunidad cu kier cumpra un of mas ticket di e rifa di nos di 59 Cas pa por haci esaki den weekend venidero cuminsando diasabra for di 9'or – 12'or di merdia y diadomingo di 10'or – 2'or di atardi na nos oficina na LIONS DEN na Engelandstraat 11 Eagle.

Por yama tambe telefonnan 5821118 of 7332734, p'asina nos ta mas cerca di bo na unda nos por ofrece bo ticket di rifa p'asina bo liña ta awa. No perde e oportunidad aki di ta doño di bo cas pa solamente Afl. 25,- y asina bo tambe yuda e comunidad Arubano.

Alcalde di Rotterdam Ahmed Aboutaleb

"Eman ta pusha pa den e Gabinete nobo logra haya mas atencion p'e parti Caribense di Reino"

ROTTERDAM - Prome Minister Eman ta na Hulanda pa celebracion di Arubadag y ta haci uzo di e oportunidad pa reuni cu tanto gobernante, politico, empresario, institucionnan, como tambe studiante y demas Arubianonan bibando na Hulanda.
Su agenda semper ta carga cu e bishitanan cu ta importante pa Aruba y cu tin un balor agrega p'e isla y su hendenan.
Asina Relacionnan den Reino semper ta halto riba su agenda.

Diarazzon Eman hunto cu Minister Plenipotenciario Yrausquin a reuni cu Alcalde di Rotterdam Ahmed Aboutaleb, kende despues di e reunion a enfatisa cu papia cu Eman semper ta un momento agradabel p'e.
Aboutaleb: "Eman y ami conoce otro basta tempo caba y e contacto cu ne ta cariñoso y riba nivel personal. Mi ta haye un hende ambicioso pa loke ta haci su isla duradero, pa tin energia limpi y mas oportunidad pa trabou.
Esaki t'e meta y ambicionnan tambe di e ciudad Rotterdam. Asina ta cu nos ta comprende otro.

Eman ta reuniendo tambe cu lidernan politico aki pa 'pusha' pa den un Gabinete nobo tin mas atencion p'e parti Caribense di Reino.
Mi ta haya esaki e bon momento y cerca mi e ta den bon compania. Mi ta un amigo di Aruba y mi ta kere cu ta bon tambe cu e ta conta mi kico e ta papia cu e partidonan politico na Den Haag."

Aboutaleb a bisa cu e metanan cu Aruba tin en comun cu Rotterdam ta tur loke tin que ver cu transicion di energia y inovacion.
Den e sector ey tin tambe oportunidad pa trabou. "Aruba ta evaluando si e isla por bira un hub pa loke ta transporte aereo y di barco pa Latino America y henter e region eynan.
Mi ta sostene Aruba den e aspiracion ey. E ta brinda bentaha economico y ta bon pa Eman ta papia di esaki cu nos Minister di Finanza cu t'esun encarga cu Aduana.
Ta importante pa di e forma aki brinda Aruba un bentaha ora ta papia di comercio internacional".

Alcalde di Rotterdam ta haya cu e islanan Caribense mester ta solido, confiabel y economicamente prospero, pasobra nan ta parti di Reino.
"Mi ta desea tur parti di Reino, Texel, Groningen, pero sigur tambe Aruba, Corsou y demas islanan un futuro fantastico.
Den e sentido cu si eynan cos ta bay bon, cerca nos tambe cos ta bay bon. Pesey mi a bisa Eman cu si e mester di ayudo tecnico, e semper por yama mi."

Na final Aboutaleb a bisa di kier haci un bishita na Aruba y ta spera cu esey lo ta pronto. "Eman a bolbe haci mi un invitacion y 'wat in het vat zit, verzuurt niet'". Cu otro palabra, e invitacion tey y Aboutaleb tin'e den consideracion serio.





Studiante Arubiano di Medicina na Leiden, Mandy Villasmil

"Bo ta wak kico Gobierno ta haciendo pa Aruba y cu tin un enfoke grandi pa studiantenan bin bek"



ENTRE e grupo grandi di studiante cu a atende e presentacion duna pa Minister President Mike Eman, tabata presente Mandy Villasmil.
E conclusion cu e hoben ta saca di e encuentro ta cu bo por wak kico tur Gobierno ta haciendo pa Aruba y cu tin un enfoke grandi pa studiantenan bin bek nan isla.
"Esey mi ta haya great, pasobra Aruba tin mester di hende," Villasmil a conta.

Prome Minister a sinta cu un cantidad di studiante Arubiano na Hulanda diarazon ultimo na 'De Winkel van Sinkel' na Utrecht. Como un studiante di medicina na Universiteit Leiden, ora cu Mandy Villasmil caba cu e parti aki di su estudio, ainda e lo mester completa un specialisacion.
E ramo cu e ta interesa aden aworaki ta investigacion, algo cu no tin na Aruba. Asina mes, e ta contento di wak cu pa hopi otro specialisacion medico, si tin oportunidad.

Ampliacion di hospital, por ehempel, ta habri caminda pa amplia e cuponan di trabou den sector medico.
Den su presentacion, Prome Minister Mike Eman a splica di con kier haci di Aruba e conexion entre Europa y America, pero tambe con kier crea un industria di conocemento.
"Mi ta kere ta hopi duidelijk cu Aruba ta un pais cerca di Sur America, pero parti di Reino Hulandes.
E ta perfecto, e tin tur aspecto di yen cultura rond di dje cu ta haci'e hopi facil pa ta un brug entre diferente pais cu tin."

Mandy Villasmil a indica cu ta great pa wak cu na Aruba no solamente ta traha riba un mihor economia, pero tambe con esaki ta mehora e calidad di bida di e hendenan.
"Aruba mi ta kere tin un potencial hopi grandi; e no ta djis un isla. E ta haci un impacto vooral riba e tereno green y di sostenibilidad.
Tin hende ta acerca Aruba pa conseho riba e tereno di mercadeo. Nos ta un isla asina chikito, pero cu un impacto asina grandi, dus nos tin algo."

Studiante di ley na Utrecht, Cirielle Hijmering

Minister President tin iniciativa pa scucha y yuda studiantenan Arubiano na Hulanda

CIRIELLE Hijmering ta un studiante di HBO-Rechten na Utrecht. E mescos cu hopi otro Arubiano sigui estudio na Hulanda, a asisti n'e encuentro cu Prome Minister Mike Eman a sostene e siman aki pa intercambio di informacion y idea.
Cirielle Hijmering a comenta riba su impresion: "E tabata sigur algo hopi atractivo. Mi a comparti opinion cu basta studiante caba y hopi hende a hay'e un presentacion informativo. Prome Minister a splica amplio di e bentahanan cu ta bin pa nos awor como studiante ora nos bay bek Aruba.
Mi a echt disfruta esaki y mi a ripara cu otro studiante tambe a saca fruto di e presentacion."

E hoben a menciona con Gobierno ta purbando di rebaha e interes di e prestamo pa studiante, cual sigur ta algo cu tin hopi influencia riba e studiantenan pa bay bek nan pais.
"Minister Presidente ta purba di atrae studiante pa bolbe y no keda na Hulanda despues di nan estudio. Bo ta wak cu tin e iniciativa pa scucha e studiantenan y pa yuda studiantenan y mi ta haya esaki, te awor, ta bayendo hopi bon.
Ta beneficioso tambe pa tende kico e studiantenan tin di bisa p'asina Gobierno sa tambe na unda nan tin cu mehora y unda ta bayendo bon caba," asina e studiante Arubiano a expresa.



Algo cu tambe ta dun'e satisfaccion t'e impresion cu tin awor na Hulanda di nos isla.
"Aunke tin parti di Hulanda caminda Aruba no ta conoci ainda, hopi otro caminda e ta bon conoci. Si bo toca e topico di politica cu cierto hende na Hulanda, bo ta tende cu e nomber di Prome Minister ta sali hopi na cla como cu Minister Presidente ta comparti hopi cu politiconan aki na Hulanda."

Cirielle Hijmering ta conta cu den e presentacion el a wak hopi cambio na Aruba, apenas den e 8 luna cu e tin na Hulanda. Esaki ta pone pensa cu aki 4 aña lo ta un Aruba full nobo.
"Mi ta wak cu Aruba a bay hopi padilanti pa bira un Aruba di calidad," e ta bisa.
Diarazon ultimo Minister Presidente Eman a haci espacio den su agenda di trabou, pa topa cu e hobennan na 'De Winkel van Sinkel' na Utrecht.



Arubiano, Dody Thiel na Hulanda: "Bo ta wak cu e placa no a bay na corupcion of perdi; placa a bay pa haci Aruba mas bunita y atractivo"

ADEMAS di studiante cu a bin diarazon na 'Winkel van Sinkel' na Utrecht pa scucha Prome Minister Mike Eman, tambe tabatin Arubiano biba na Hulanda cu kier a scucha for di e mandatario su boca, kico ta kico na Aruba.
Esey tabata e caso di Dody Thiel, kende awor tin un mihor comprension di kico t'e vision y resultadonan obteni te aworaki dor di Gabinete Mike Eman.
Su conclusion ta basicamente cu e ta contento cu Gobierno kier modernisa y embeyece Aruba, y cu esey ta dun'e mas gana di regresa pronto.

Dody Thiel tin ya caba 15 aña estableci na Hulanda. El a yega inicialmente pa su estudio, pero ora cu cosnan a bay di otro manera, el a gradua como juffrouw di scol. Asina e tin 4 aña caba ta traha na un scol basico, pero tog cu e deseo di bay bek Aruba.
Siguiendo e comentarionan riba media social for di esnan na Aruba, el a keda confundi pa tanto critica y negativismo y pesey mes e kier a papia directamente cu Prome Minister Mike Eman pa puntre kico ta su plan.

Despues cu e encuentro a culmina, Dody Thiel su conclusion ta cu hende ta keha di mas.
"Mi ta wak un desaroyo cu mi lo tin gana di bolbe bek mi isla."
El a bisa Prome Minister Mike Eman cu: "Si t'asina aki bo ta goberna y e proyectonan aki bo ta realisa, mi ta bisa hopi bon y mi no tin rason pa zundra paso mi ta wak cu Aruba ta desaroyando bon."
E profesional a indica cu el a wak potretnan di con Aruba ta totalmente cambia y modernisa y ta gusta tambe e balansa cu Gobierno kier crea entre bienestar economico y bienestar social.

"Awor lo mi pensa dos biaha prome cu duna hende cu ta critica rason. Aruba ta caro, pero tin su motibo, pasobra mester tin entrada pa haci tur e proyecto cu ta haciendo; e proyectonan no ta por nada.
Mirando e potretnan, Aruba a progresa hopi con a modernisa cayanan. Bo ta wak cu e placa no a bay na corupcion of perdi; e placa a bay pa haci Aruba mas bunita y atractivo," asina e docente a finalisa su declaracion.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

25 DI MAART 2017

1/3.. OH LORD - MIC LOWRY
2/1 PARIS-THE CHAIN SMOKERS
3/4.. JOSEPHINE — BRIAN JAMES
4/5.. BELIEVER — IMAGINE DRAGONS
5/10.. CALL ON ME - STARLEY
6/13.. A KING OF LOVE — MARC ALMOND
7/2.. 9 LIVES — JAHMMI
8/7.. WANTED — BETSY
9/14.. OPTION — PITBULL
10/9.. NOW OR LATER — SAGE THE GEMINI
11/15.. ARIANA — BEAUTY AND THE BEAST
12/16.. SUBEME LA RADIO-ENRIQUE IGLESIAS
13/17.. I'AM A LADY-MEGHAN TRAINOR
14/19.. NO FAVORS - BIG SEAN-EMINEM
15/11.. PUT ME INFRONT-KERINE
16/13.. A KING OF LOVE - MARC ALMOND
17/—WATER FALL — STARGATE-PINK AND SIA
18/—GOOD DAY — YELLOW CLAW-DJ SNAKE
19/12.. EARWORM — UNITED STATES OF POP 2016
20/18.. TRAPA CAMINDA — UN FAMIA

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM - 4.00 - 6.00 P.M.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Trupiaal N.V.
Pariba di Brug:
Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Hopi elogio p'e show dedica na Padu

Ciudadanonan ta aplaudi vision di Gobierno pa crea Centro Historico y Centro di Gobernacion

PLAZA Padu t'e punto culminante cu a sera un serie di proyecto cu a ensera renobacion di centro di ciudad, incluso e parti cu ta wordo yama Centro di Gobernacion.

Na inicio kisas hopi hende no tabata consciente di e plan completo di Gabinete Mike Eman I y II, pero aworaki cu e trabou ta finalisa, por haya un mihor imagen di loke t'e vision di e Gobierno lidera pa Prome Minister Mike Eman.

E artista Ruthy Vrieswijk, kende tabata presente riba Plaza Padu durante e inauguracion siman pasa, tabatin hopi elogio p'e show cu a wordo hinca den otro pa honra Padu, su idolo, cu kende el a logra saca varios potret e anochi. E anochi tabata uno yena di emocion, principalmente na momento cu e pianista di renombre internacional Raul di Blasio a subi escenario.

"Principalmente ora cu mi a scuche toca cancion di Padu." E artistanan local tambe a sobresali, manera esun presenta pa Victor Samuel.

Sra. Ruthy Vrieswijk a skirbi diferente poema dedica na Padu, ya cu e ta kere cu na bida t'e mihor momento pa duna reconocemento na un persona. "Pero awe nochi mi a bin simplemente pa duna un homenahe na Padu, pasobra nos ta stim'e inmensamente.

Mi no tin palabra pa bisa, pero e tabata un anochi sublime y historico. Tambe e artista a expresa su admiracion p'e trabou cu Gobierno a realisa pa cu e area di Bestuurskantoor y centro di ciudad.

Centro di ciudad y centro di Gobernacion a keda "fantastico" y el a admiti cu na inicio e tabatin un poco problema cu introduccion di tram den centro di ciudad.

"E tram tabata sintami un poco dwars dor cu no tabata por a pasa cu auto mas den caya. Pero mi tin cu bisa cu e centro a keda bunita. E arkitectura di Aruba ta briyando. Mi no por bisa otro cu Gobierno ta haciendo un bon trabou. Hopi cos a wordo haci y logra,"e artista a expresa.

Pa agrega cu Aruba tin un bon Prome Minister, un bon Gobierno y e ta apoye "all the way". "Tin hende no ta wak e progreso y ta keda pega den pasado. Nan mester wak e progreso y e bienestar di henter e isla, di tur nos hendenan."

Ademas di artistanan cu a duna presentacion riba e anochi dedica na Padu, pueblo di Aruba tambe tabata presente pa disfruta di e show y cumpli cu e meta "Hunto pa Padu".







Josephine Dirksz a haya e show un "experencia grandi. Ora cu nan tabata toca e cantica di Padu, mi a haya kippevel.

Ta increibel pa bo tin bo dilanti un di e personanan cu a skirbi e himno nacional y cu bo por honre, dun'e su balor.

Bo ta mira con Arubianonan ta uni y apoya otro, esey ta great."

E forma con a incorpora e Centro Historico y Centro di Gobernacion, unda cu monumentonan ta hunto ta impresiona Josephine Dirksz.

"Esaki ta algo cu nos como Arubiano mester ta orguyoso di dje, y e ta algo importante pa un pais tin."

Pa hopi hende e hecho cu no solamente Padu, un di e autornan di himno nacional, ta na bida ta algo grandi, pero tambe e hecho cu e tabata presente riba e Plaza dedica na dje y cu nan por a mire di cerca.

Padu tin 96 aña y apesar di su salud tabata consciente di tur e trabou duro cu a wordo haci pa honre den un forma asina grandi. Esaki tambe t'e motibo di hopi emocion pa Gino Goeloe, Director di Wit Gele Kruis.

"Ora cu bo kier reconoce un persona, bo mester haci'e na bida. E plaza aki ta algo inolvidabel pa mi persona sigur y p'e generacionnan cu ta bin.

Nos por ta orguyoso di dje. Unda cu mi bay mi ta papia bon di mi pais. Esaki ta loke cu a resalta den presentacion di e musico y cantantenan cu a presenta awe nochi," Goeloe a bisa na final di e ceremonia.

El a felicita pueblo di Aruba, pasobra e plaza aki ta unico den Caribe, dedica na un musico manera Padu, un persona multifacetico.

E concepto di renoba e centro historico tambe a haya elogio di Goeloe, ya cu esaki ta algo cu esnan pafo no ta pensa mucho riba dje. Pero e ta algo importante pa un pais, pa dedica tempo na historia di bo pais. "E idea aki cu Gobierno a bini cune ta algo tremendo. Bo mester ta un visionario pa mira algo asina. Bo tin tur cos rond di e plasa aki. Pabien na Arkitecto Raffy Kock. Ban sigui cu e vision aki di Aruba. Aruba ta un ehempel pa hopi pais."

Muscles and Lungs Crossfit yegando e final di Open Crossfit 2017 na Local Store na Noord

AWE diasabra 25 di maart pa 4or di atardi te cu 9or di anochi na Local Store na Noord lo tin e ultimo dia di competencia di Open Crossfit 2017 cu un tremendo stage traha dor di High Performance nos partner de deporte.
Nos tabatin 4 siman hopi druk cu e participacion di mas cu 70 atleta cada siman, ademas nos tabatin e bishita di e turistanan cu ta di vacancy na Aruba y nan a dicidi di pasa serca nos pa nan por participa den e diferente workouts

The Crossfit Games: T'e competencia mundial anual, unda nan ta busca e homber y muher mas fit. E atletanan di crossfit nan ta pasa den diferente face: Na february y maart t'e Open Mundial e mihornan nan ta clasifica pa Regionales, cu ta competi na mei y na juli nos lo wak e mihor atletanan di mundo competiendo p'e homber y muher mas fuerte di mundo

Open Crossfit 2017 lo wordo realiza conhuntamente rond mundo cu e participacion di tur box cu ta afilia n'e famia di Crossfit. E competencia ta hopi intenso y bunita pa wak.
E competencia ta conta cu un hurado pa cada participante y mayoria di biaha e participante tambe ta bira huez asina un ta controla otro, cada wor mester ta completo si no ta completo nan ta canta "no rep" y e tin cu haci'e te ora e ta bon, esey ta produci stress den e participante, pero nan ta siña cu e wod mester ta bon termina.



Cada siman riba diahuebs anochi tin e presentacion di e workouts pa siman y tin plazo te cu dialuna pa haci'e na workouts. E competencia ta mundial y tin e oportunidad di pone e puntahe n'e website oficial, unda nan por clasifica pa participa n'e competencia Regional.
E diahuebs despues di e presentacion di e workouts tin e participantenan internacional competiendo en bibo na TV y e ta bira un momento hopi emosionante di mira e grandinan di Crossfit midiendo nan fuerza.
Nos kier invita henter e pueblo di Aruba y e amantenan di Crossfit por pasa disfruta di e ultimo dia di e competencianan.

S.V. Aruba Juniors:

Leonardo Winterdal, Jevahno Maduro y Arron Stamper a traha duro pa victoria di Warrios y Celtics









E celebracion di 85 aña di existencia di S.V. Aruba Juniors a continua cu su torneo di basketball y manera e slogan di e club ta bisa "Aruba Juniors - Un Famia", e teamnan forma pa hungadornan di tur edad a diverti nan mes siman pasa, sin perde e intensidad y determinacion competitivo.

Diahuebs den division di junioren Aruba Juniors Marlins a gana di nan invitadonan, International School cu score di 37-11. ISA a habri e wega cu un 3-pointer, pero esaki no a spanta Marlins, ya cu nan a bin fuerte pa permiti ISA apenas 5 punto den e prome mitar: 23-5.
Jevahno Maduro cu 9 punto y Marcos Gomez cu 8 a tuma e rol ofensivo, mientras cu Bernie Adams a domina e boardnan cu 7. E produccion den di dos mitar a baha considerabelmente dor di demasiado intento di 3-pointer inoportuno. Esey a pone cu e wega a termina 37-11.
ISA no a hunga malo, pero nan no tabata productivo. Floris Bakius a bira nan topscorer cu 4 punto den e ultimo quarter.

E otro wega tabata den un division mixto di pasarella, cadet y junioren. E team Red tabata mucho mas efectivo cu Yellow, aunke cu esey no a manifesta su mes den e prome tempo.
Red a termina 20-13 riba, pero den di dos tempo nan a marca 35 punto pa gana e wega comodamente 55-23. E victoria aki tabata pa gran parti debi na e productividad di Leonardo Winterdal, kende a termina e wega cu 25 punto y hayando bon sosten di Jevahno, kende a logra un double-double di 13 punto y 10 rebound. Pa e team di Yellow, Woodberlin Chery a score 7 y Michael Charles 6.

Diabierna Jevahno a continua cu su dominio, hungando e biaha aki pa Warriors den e open-class, cu ta inclui tambe hungadornan di A-klas y Master. Heat a haci un bon esfuerso pa keda cerca y sigur den e prome mita no tabatin mucho diferencia, cu e score 23-22 na fabor di Warriors. Rafeek Karmoeddien a percura hunto cu Chris Placencio pa keda hala roseya cayente riba Warriors. Rafeek a termina cu 16 punto, mientras cu Chris tabatin un double-double cu 10 punto y 11 rebound. Den di dos mitar Warriors a cuminsa tuma ventaha y mediante e dos quarternan di 12-9 y 17-12 nan a sa di garantisa un victoria di 52-43. Genaro Helder a yuda cu su experiencia mas 9 punto y 9 rebound den e triunfo.

Den di dos wega tabatin un guera di anotacion entre Arron Stamper di Celtics y Leonardo Winterdal di Cavaliers. Aunke cu Leonardo a gana e bataya cu 24 punto versus 20, tabata Arron cu su experiencia y asistnan cu a pone su coleganan briya y gana e wega 58-52, despues cu e prome tempo a termina 30-27. Christopher Auwerda a contribui bunita cu 12 punto den e victoria. Cedrick Pas a marca 11 punto y a piki 8 rebote pa e team perdedor.
E weganan ta tur diahuebs y diabierna riba cancha di Aruba Juniors, cuminsando pa 7'or.

Aruba Marriott Resort ta orguyoso di por a sostene

Animal Relief Foundation's cu su prome charity golf event







RECIENTEMENTE, Aruba Marriott Resort a sostene e torneo di golf di Animal Relief Foundation como patrocinador principal di e evento.
Adicional di ta patrocinador, e team di Aruba Marriott Resort a participa tambe den e torneo cu un team di cuater hungador e. o. sr. Tom Calame (Complex GM), Leslie Prea (Hotel Manager), Raymond Habibe (Complex Director of Finance) y Ligenne Trimon (Product Director Sales & Marketing).

Esaki tabata e prome torneo di golf annual di Animal Relief Foundation cual a tuma lugar na Tierra del Sol y cu proposito pa genera fondo p'asina controla y elimina e populacion di cacho y pushi riba caya riba nos isla por medio di educacion, sterlisacion y adoptacion p'asina busca casnan permanente pa e cacho y pushi nan riba caya.

"E ta un placer pa forma parti di e iniciativa importante aki y asina colabora cu Animal Relief Foundation p'asina trata di reduci e cantidad di cacho y pushi riba caya aki na Aruba.
Un di Marriott su balornan fundamental ta pa sirbi e comunidad unda nos ta traha y biba atrabes di trabounan boluntario como tambe por medio di colaboracion significativo manera esaki", a comparti Stacey Banfield, Marketing Communication Manager pa Aruba Marriott Resort.



Colegio Arubano hunto cu alumnonan cu ta participa na e di bintitres biahe educativo di VWO 5

Ta forma parti di e promocion di Taco Bell, "Pone Salsa den bo Promo"



YA caba e prome grupo a tene un evento cu tema di "Dia di Bandera". Awor ta turno pa e siguiente grupo cu tin e evento "Mexican Themed Party". E grupo ta consisti di diescuater alumno cu ta tuma over e restaurant di Taco Bell durante un atardi. Nan a traha duro pa percura pa e tienda di Taco Bell Kinikini wordo conberti den un abiente di fiesta Mexicano.

E actividad cu ta pa henter famia y tin actividad pa un y tur. P. e. facepainting pa e muchanan, servicio di waiters cu ta sirbi cuminda na mesa, regalo di cupcakes cu cada compra di un kids meal. Ta bay tin musica pafo di e sucursal di Taco Bell y diferente props pa saca potret.

Tin diferente doorprize pa e clientenan cu haci un compra di Awg. 25,- of mas. E doorprize ta:

1. Un sunset sail pa dos persona cortesia di De Palm Tours.
2. Un breakfast buffet cortesia di Manchebo Beach Hotel.
3. Un giftcard na balor di AWG. 50,- cortesia di Super Food.

E siguiente evento di e alumnonna di Colegio Arubano VWO 5 ta tuma lugar diadomngo awo y e proximo weekendnan venidero.

26 di maart: 13:00-19:00 Mexican Themed Party.
2 di april: 13:00-19:00 Happy Easter.
9 di april: 13:00-19:00 Saturday Night Taco.

Project VWO 5 di Colegio Arubano ta invita tur hende pa pasa diadomingo awo na Taco Bell Kinikini pa aporta na e fundraising pa e di bintitres biahe educativo di VWO 5.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 24 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	179.33	180.05		180.85
Pond sterling	GBP	2.15	2.20		2.26
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.80	160.25		161.86
EURO (per 100)	EUR	190.70	192.44		194.38
Deense kroon (per 100)	DKK	24.88	25.60		26.40
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.95	20.67		21.47
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.16	19.88		20.68

Durante Arte di Palabra 2017

A duna reconocemento na Ramon Todd Dandaré, Mag. Ling. pa su dedicacion na nos idioma Papiamento



DURANTE un anochi exitoso di e competencia di Arte di Palabra 2017 na Cas di Cultura, un anochi di declamacion y contamento di storia di nos hobennan, Comision Arte di Palabra Aruba, a duna reconocemento na dos persona cu a y ta contribui grandemente na nos idioma Papiamento.
Un baluarte, pa loke ta trata e lenguahe Papiamento, sigur ta Ramon Todd Dandaré.

E conocido linguista aki, naci na Colombia na 1942, a namora di e isla Aruba na 1952, ora pa prome biaha el a pone pia riba dje.
Su encanto cu e palabra, su zonido y e fonetica, a cristalisa na momento cu e hoben a logra termina su estudio di M.O. Spaans exitosamente, na Universidad di Amsterdam y na momento cu el a regresa cu e diploma den su maleta el a cuminsa duna les na Colegio Arubano y den su tempo liber e tabata duna L.O. Spaans na interesadonan.

Inkieto y cu deseo di supera, Ramon Todd Dandaré, a studia na Universidad del Valle na Cali y a obtene su grado di Magistrado Linguistico na 1975.
Asina el a inicia su carera na Instituto di Lenga Arubano pa 26 aña.
Desde 1985 e talentoso linguista a forma parti di miembro activo di Instituto Linguistico Antiano.
Su lucha pa reconocemento di Papiamento como lenga nacional a inicia desde 1967, no solamente pa Aruba cu a converti su mes den un isla riba su mes, pero tambe p'e islanan Curaçao y Bonaire.
Continuamente y incansablemente e baluarte aki a participa na diferente charla y conferencia y a publica un estudio tocante e lenguahe mistico y peculiar Papiamento. Como caracteristica di e baluarte aki sigur ta su don pa traspasa su conocemento y percura p'e idioma keda vital, bibo y consecuente.
Asina el a sa di dirigi cursonan di Papiamento di tres y di dos grado na Instituto Pedagogico Arubano y ta docente di Fonologia y Gramatica.
Tambe e tabata un di e docentenan cu a duna e curso di Corector di Papiamento na un grupo di empleado publico.

Na inicio di e decada di añanan 60 di siglo pasa Aruba a aparece riba mapa di e paisnan exportado di koffie mas importante di mundo, sin cultiva ni cosecha niun pipita di e planta.
Asina Ramon Todd Dandaré a skirbi su prome buki: *E Negoshi di Koffie na Aruba: E ruta Colombia-Aruba-Merca* y ta conta e magia comercial aki di exporta for di Aruba, un isla hancra den lama Caribe, un producto cultiva na 1.200 pa 1.800 meter riba nivel di lama.
E linguista Ramon Todd Dandaré, tambe a skirbi:"Historia di Diccionario y lista di palabra na Papiamento di 1829 pa 2014". Un trabou di investigacion profundo y bon documenta cu e linguista Ramon Todd Dandaré a realisa.
Aruba ta orguyoso di e baluarte aki, un reconocemento sigur na su lugar. Pabien Ramon Todd Dandare y pabien Aruba.

Lucy y Ted Corwin a wordo honra na Marriott Ocean Club

RECIENTEMENTE, Lucy y Ted Corwin a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba.
E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 13 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Ocean Club.

Rena y Martin Janower a wordo honra na Marriott Surf Club

RECIENTEMENTE, Rena y Martin Janower a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 11 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Surf Club.

Hopi sentimento di orguyo pa Padu y Aruba cu Plaza Padu y Centro di Gobernacion renoba






COMENTARIONAN positivo tabatin di e evento cu a wordo hinca den otro pa inauguracion di Plaza Padu y desvelo di e estatua di Padu Lampe, Rufo Wever hunto cu Lio Booi.
E ceremonia a crea un sentido di orguyo y patriotismo den e pueblo Arubiano presente y tambe esnan cu a experiencia e evento via television.
Esnan cu a sigui e transmision via TeleAruba por a mira cu e Plaza tabata completamente yen cumpliendo asina cu e slogan “Hunto pa Padu”.

Nathalie Wever, un di esnan presente, a gradici cu ta duna honor na Padu awor cu e ta na bida ainda. El a haya e anochi uno hopi exitoso mirando e multitud cu a acudi n’e evento cu a tuma lugar net panort di Bestuurskantoor.
Tambe el a bisa cu Plaza Padu ta un lugar cu por bishita y admira con esaki a keda, complementando asina cu e plan total di Gobierno pa renobacion di Centro di Ciudad.

“Mi ta haya hopi great cu ta duna atencion na nos cultura y ta bunita cu ta enfoca riba esaki”.
Enuar Posso ta comparti e pensamento di sra. Nathalie Wever, pa honra Padu awor cu e ta na bida. “Mahestral”.
E plaza ta keda como un bunita recuerdo p’e famia di Padu y tambe un bunita atraccion pa turista.
Di e forma aki no por lubida esnan cu a scirbi e himno bunita di Aruba,” Enuar Posso a bisa.

E reconocemento na Padu naturalmente tabata bon mereci y yena di emocion, cu e no por a evita lagrimanan den su wowo.
Plaza Padu, ta situa panort di edificio Cocolishi, esta meymey di e cede gubernamental y otro edificionan monumental manera Fort Zoutman y Willem III, Censo y edificio di Algemene Rekenkamer.
Na momento cu e luznan a cende diabierna anochi pa ilumina e edificionan y e fontein riba e plaza, tur cos a mustra “impresionante y espectacular. Mi no a spera algo asina bunita haci pa y door di nos mes hendenan.
Ora cu bo yega riba Plaza aki ta parce cu bo no ta na Aruba. Henter e set-up cu un podium y un orkesta grandi a mustra impactante.
Sinta den stul, como invitado, bo ta sinti un sentimento di orguyo pa tur e hendenan cu a traha duro pa presenta algo asina bunita.
Cu e plaza aki Aruba no tin nada di envidia ningun pais na mundo. Aruba tin hopi cos di ofrece y di calidad. Ademas ta honra tres persona.
Pesey mi kier felicita Gobierno, e pueblo cu a acudi masalmente y e organisadornan pa un anochi asina bunita,” e ciudadano Atan Lee a bisa.
Contenido di e anochi tabata bon hinca den otro, cu a haya admiracion di artistanan cu tabata presente, no pa traha, pero duna apoyo n’e honor otorga na Padu, e unico di e tres autornan di himno nacional di Aruba cu ta na bida ainda.
Ruthy Vrieswijk ta un persona cu ta sinti un admiracion grandi di Padu y a bisa cu e ta sigur cu Padu no solamente a gosa y a sinti den profundidad di su alma cu e anochi tabata uno special. “Padu a haya hopi homenahe den su bida, pero esaki ta esun mas grandi.”
Tambe e tabatin palabra di elogio p’e artista cu a crea e estatua di e trio di compositor di nos Himno, Aruba Dushi Tera, Ciro Abath.

MEP cu mega celebracion cultural di Dia di Himno y Bandera













YA pa dos aña consecutivo partido MEP ta celebra dia di Himno y Bandera na forma grandi. Awe nos kier enfoca riba e aspecto cultural y historico.

Partido MEP kier contribui n'e conocemento y desaroyo historico di nos cuidadanonan y pesey ta organisa un Expo, cu a wordo bishita pa centenares di persona. Den e Expo por a lesa y mira mas di e bida y lucha di Betico y Nel pa nos Status Aparte, tambe di e historia di MEP y di partido MEP actualmente.
Mientras paden den Cede e invitadonan por a gosa di e Expo, pafo riba escenario, tabatin un magno show cultural, cu canto y baile di nos artistanan.
Tur esaki tabata bou guia di HOT y Lyonell Dirks.
A invita varios grupo di baile tanto di muchanan como di adultonan pa deleita e publico cu nan baile, y mester bisa cu tur esaki a cay den masha bon tera.

Y no por a keda afo entretenimento pa nos muchanan cu dinojump, popcorn y cotton candy.
E standnan di cuminda crioyo tabata un factor cu a atrae hopi hende na Cede. Tur cu tur un MEGA celebracion, pabien partido MEP pa tene nos cultura, nos historia y nos tradicionnan na halto.

Recordando 25 di maart 1977:

Awe diasabra ta 40 aña pasa e prome Referendum den Reino Hulandes a tuma lugar



Frank: blijf thuis met referendum

ORANJESTAD — "Wanneer gij een biljet thuis krijgt om te gaan stemmen voor het referendum, blijf dan thuis", met deze woorden besloot AVP-voorzitter Rudy Frank zondagavond zijn toespraak in het AVP-programma voor Tele-Aruba. Na maan-

FUERA di augustus 1977, maart tabata un di e lunanan di mas importante den e lucha di nos pueblo pa su Status Aparte. Asina nos a conoce e fechanan historico di 12 maart 1983 (aceptacion di nos Status Aparte n'e Conferencia di Mesa Rondo), 16 di maart 1976 (aceptacion di nos Himno y Bandera den Eilandsraad), 18 di maart 1976 (inauguracion di nos Himno y Bandera den Wilhelmina Stadion) y e fecha di 25 maart 1977, caminda e prome Referendum consultativo a ser organisa den Reino Hulandes y esaki na Aruba.

VOX POPULI VOX DEI

Hecho ta cu e lucha pa autonomia di nos isla no tabata un lucha exclusivamente di MEP, pero un lucha di henter e pueblo Arubano. Como tal pueblo mester haya e oportunidad di vocifera locual e ta desea.

Gobierno di Aruba di e tempo ey a duna sr. Nelson Oduber, Diputado di Asunto Constitucional e encargo di organisa un Referendum y p'asina e pueblo por expresa su mes democraticamente. "Vox Populi, Vox Dei" (Voz di Pueblo ta Voz di Dios) tabata e lema usa durante e temporada di preparacion y campaña pa Referendum.

A institui un comision di Referendum consistiendo di e siguiente personanan: John van der Kuyp, Hose Figaroa, Armando Muyale y Juan E. Wever.

Naturalmente mirando cu ta trata di algo serio, esta e futuro destino di nos pueblo, Gobierno a institui tambe un comision di informacion, cual tabata consisti di Carlos Bislip, Roy van Putten, Leo Yarzagaray, Albert Eman, Dominico Flemming, Godfried Eman, John Hart y Atan Lee.

E comision tabatin como tarea pa percura pa pueblo, organisacionnan, club y scolnan por haya suficiente informacion encuanto e referendum.

E comision a organisa diferente debate y foro, na radio, television y den districtonan.

RESULTADO ABRUMADOR

Ora cu e Gobiernonan di Hulanda y di Antiyas a tende di e plan pa un Referendum, ambos Gobierno a declara inmediatamente cu esaki no por, ya cu Statuut di Reino no ta duna espacio p'esaki.

Sinembargo Betico Croes no tabata un politico panlefi di "Ja Baas", pero den forma decidido a dal bay cu e Referendum.

E Referendum mes a tuma lugar dia 25 di maart 1977, esta awe diasabra ta 40 aña pasa, unda 82.5% di e pueblo a duna MEP su Gobierno un mandato solido pa regla nos futuro estatal bao tur condicion fuera di e constelacion Antiyano.

E tempo ey varios observador a bin Aruba pa mira di acerca e proceso di votacion, entre otro for di Chile, Venezuela, Puerto Rico y Corsou, mientras for di diferente otro pais a bin periodistanan, cu tabatin elogio p'e forma con e referendum a ser organisa. Alabez no mester lubida cu Betico Croes como un berdadero Social Democrata a duna tur hoben di 18 aña cu a nace



aki y cu no tabata Hulandes, pero si inscribi na Censo, e derecho pa vota.

BOYCOT TOTAL DI AVP

AVP a haci tur intento pa boycotea e Referendum dor di pidi nan hendenan pa keda cas ("Blijf thuis met Referendum") y tambe a manda nan hendenan bay lama y tene barbecue pa no vota den e Referendum.

Sinembargo e pueblo Arubano den un forma decidido a responde n'e yamada pa Referendum. Cu e resultado positivo aki Betico Croes a haya e mandato pa transmiti na tur instancia local y internacional, entre otro na Nacionnan Uni e deseo di e pueblo Arubano pa su libertad.

Gobierno Antiyano y di Hulanda a menosprecia y bagatelisa e resultado abrumador di e Referendum y hunto cu AVP tabata yame ilegal y sin ningun balor alguno. Hecho ta cu 30 aña despues tanto Hulanda y tur e islanan di Antiyas tambe a sigui e ehempel di Aruba y a tene diferente Referendum riba tereno di structura estatal y constitucion Europeo, mientras cu no tabatin nada regla den nan constitucion.

Asina pues e pueblo Arubano lo sigui recorda cu hopi aprecio y respet e Referendum di 25 di maart 1977 cu a wordo realisa danki na e vision y curashi di e gran estadista Libertador Betico Croes. Un Referendum cu finalmente a resulta di tabata determinante pa cu e logro di nos Status Aparte entrante 1 di januari 1986.





Scogi pa su contribucion na Papiamento durante Arte di Palabra 2017

Jonathan Thiel lo mantene Papiamento como su inspiracion mundialmente

DURANTE e di 9 edicion di Arte di Palabra, organisa pa Comision Arte di Palabra Aruba, a duna homenahe na dos persona cu a aporta significantemente na nos lenga Papiamento.
Di un forma masha peculiar e comision a scoge e exitoso cantante Jonathan "Jeon" Thiel, conoci pa su cancion "Dushi Bida", como un hoben cu ta contribui grandemente na nos idioma.
E ta un ehempel con por logra uzando e arte di palabra den su composicionnan

Den combersacion cu Jonathan Thiel, kende ta yiu homber di Robert Thiel (musico) y Francia (Anchi) Thiel, nos por a nota su amor grandi pa su Papiamento, pa su isla y su nacion.
Lanta den un cas di musico, di chikito el a cuminsa busca e instrument cu mas ta yega na su curason.
Canto sigur tabata un di su talentonan, su dominio di bos y su manera trankil di trece su version di e arte di palabra den su cancionnan. Siguiendo e carera di e hoben musico, por a nota su prome exito na momento cu el a haci su debut cu e grupo Gaitas Sensacionales cu e cancion "E Gaiton".

Despues di esaki el a fungi como cantante di Basic One, semper inovando y demostrando varios cara como cantante y produciendo videonan espectacular. Y domina semper dor di su pasion y amor pa su isla, loke a dun'e varios premio di cancion y produccion di aña.
E siguiente anecdota di e hoben aki lo keda graba den historia pa su curashi y fe den su propio conocemento y dominio di musica.
Na edad di 8 aña Jonathan, despues di a laga su juffrouw kere cu e por a toca piano, p'e por califica den e presentacion di Fin di Aña na scol, el a core drenta e studio di musica di su tata na nan cas pa e por a siña su mes rapidamente e prome notanan di Jingle Bells.
Cubri dor di su seguransa e piano y su tecladonan a bira un custumber p'e. Y pa perfecciona esaki el a pidi su tata pa dun'e les. Asina e interes den musica a crece cada dia mas y mas y el a cuminsa canta y participa desde chikito den festivalnan.
Jonathan Thiel, musico, areglista, compositor, productor ademas di su amor grandi pa Aruba ta artista di aña 2016.
E video "Dushi bida" tin un record di mas di 1.7 miyon "viewers" riba You Tube.
Remarcabel t'e stap cu e artista aki a tuma na momento cu el a haya su mes enfrenta cu un problema di salud el a bay Hulanda y a acepta Cristo den su bida.

"Awe mi ta agradecido cu Dios ta duna mi e bendicion di curacion y ta guia mi y moldia mi curason pa trece mensahenan positivo pa Aruba." E hoben cantante ta enfatisa.
Jonathan, e unico Arubiano cu a haya e oportunidad di firma cu e seyo internacional "SONY", tin hopi plan pa futuro na unda e lo busca colaboracion cu artistanan internacional y semper lo mantene e pensamento pa promove Papiamento y su custumbernan mundialmente.
E escogencia como un Baluarte di Aña, ta na su lugar pa su indiscutibel tono di musica, e palabranan cu ta keda graba den nos mente y curason y mas ainda pa su gran amor pa su baranca, su isla natal Aruba y su lenga materno Papiamento. Pabien Jonathan Thiel, y pabien Comision Arte di Palabra Aruba.

Kiwanis Club of Palm Beach tambe ta yuda Hammersharks cu nan Batting Cage







DIARANSON siman pasa na veld di Calabas, Kiwanis Club of Palm Beach cu orguyo tambe a yuda e organisacion di Hammersharks cu ta practica baseball cu nan batting cage nobo.
Kiwanis Club of Palm Beach hunto cu Hammersharks tin un partnership di varios aña caba y e biaha aki a dicidi di aporta pa yuda Hammershark yega na un batting cage.

Naturalmente, pa yega na un batting cage mester tin mas partners involvi p'asina por realisa e soño di Hammersharks. E partnersnan den e caso aki ta Fundacion Lotto pa Deporte, ATCO, y Gobierno di Aruba. E caranan contento di muchanan cu ta practica e dushi deporte di baseball ta bisa tur cos. Kiwanis Club of Palm Beach tambe ta kere den partnerships pasobra e ora bo ta logra mucho mas hunto compara cu ora bo ta traha bo so.

Pa varios proyectonan, e club ta traha den partnerships y ta mira e beneficio. Kiwanis Club of Palm Beach ta duna e organisacion di Hammershark un gran pabien y e club ta kere den deporte especialmente den muchanan. Hammershark tin ongeveer 50 mucha cu ta practica e deporte cu ta cuminsa desde nan 5 aña y aworaki nan ta bay te 12 aña.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha.
Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.

Pa mas information di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na www.kiwanisclubpalmbeach.com of nos Facebook fan page na https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach.

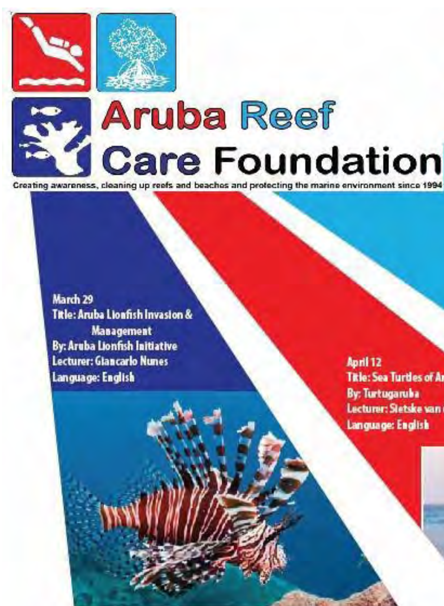
Fin di maart y den luna di april

Aruba Reef Care Foundation lo brinda un serie di lectura

Cu topiconan interesante ariba nos bida marino

ARUBA Reef Care Foundation cu su metanan pa conscientisa y educa, ta contento di por brinda un serie di lectura cu a ser compila hunto cu otro organisacionnan.
E prome lectura ta planea pa e fecha diaranson awor dia 29 di maart, sigui pa diaranson 12 di april y e ultimo ta diaranson 26 di april, 2017. Tur lo wordo teni na Biblioteca Nacional.
Den corto nos kier a describi cada un di e lecturanan.

E prome lectura ta programa pa diaranson 29 di maart y lo ta titula "Aruba Lionfish Invasion & Management, y "Aruba Lionfish Initiative". Lo elabora ariba e especia invasivo di Lionfish, pero tambe lo papia rib'e iniciativa pa gara Lionfish. Manera cu ya ta conoci pa publico, Lionfish ta un especie invasivo cu ta dañando nos rifnan severamente y tambe e ecosistema di nos rifnan. Nan ta come gran candidad di otro organismo nan cu ta importante pa un desaroyo





saludabel di nos rifnan di coral. E autor lo ta Giancarlo Nunes, Biologo Marino di Universidad di Groningen.E di dos lectura lo ta 12 di april y lo titula "Sea Turtles of Aruba". TurtugaAruba lo duna un bista general di e diferente tipo di Turtuga cu ta frecuenta nos isla.
Lo papia di nan ciclo di bida, patronchi migratorio, menasa y conservacion. Turtuga di lama ta un especie den peliger di extincion y nan ta wordo protehi pa ley. Bin siña mas di Turtuga y con pa yuda proteha e criaturanan antiguo. Autor: Sietske van der Wal, Biologo y docente na Colegio Arubano.

E di tres y ultimo lectura lo ta diaranson 26 di april y lo titula "Sharks & Rays of Aruba", Tribon y Chucho di Aruba, den e lectura aki lo profundisa rib'e diferente tipo di tribon, especienan di Chucho of Manta Raya cu tin nan habitat rond di Aruba. Lo bo siña con pa reconoce e diferente especie y nan comportacion cu humano, tambe kico ta nan rol den e awanan rond di Aruba. Autor: Miranka van Breugel, Global Finprint, Wageningen Marine Research y Universidad di Groningen.

E orario pa tur tres lectura ta di 7:00pm pa 8:00pm.

Su mama, unico yiu y rumannan
Ta dedica e poesia aki na nan
Inolvidabel yiu, mama y ruman
Sra. Priscilla Patricia Schwengle
Recordando cu 3 aña pasa el a
Wordo yama pa Tata Celestial.

"AUSENCIA"
Skirbi pa: Omaira I. Rodriguez-Britten

Den mi brasa trankil drumi
mi tin bo tesoro bon primi
unico yiu cu Dios a regala
a keda un parti tan anhela.

Cada biaha mi sinti tristesa
mi ta corda riba bo sonrisa
cu tabata nos apoyo na cas
unda bo Amor a keda atras.

Bo yiu ta nos gran consuelo
unda abo ta su guia fo'i cielo
como un angel para su tras
pa dun'e forsa y sinti un pas.

Ya ta 3 aña cu bo a dispedi
tur ruman ta keda sorprendi
con tempo a pasa y te ainda
bo imagen t'ey tur caminda.

CERCA DIOS BO TA FELIZ AWOR
SIN TIN MIEDO Y SIN DOLOR

Pa medio di e anuncio aki su mama, yiu, y rumannan ta invita tur famia, amigo, conoci y amistadnan pa hunto recorda Priscilla Patricia Schwengle (d.f.m.) su di 3 aña di fayecimento diasabra 25 di maart 2017 pa 7'or anochi na Misa Cathedral na Playa.
Boso presencia ta un gran consuelo pa nos.



Cu honda pena Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA)
a tuma nota di fayecimento di:



August Reyes
Miho conoci como Popoy

Na bida miembro active di nos cuerpo di umpires pa loke ta baseball y softball di Aruba. ABBA kier a extende su esposa, yui(nan), coleganan umpires y tur demas famia y amigonan hopi forza den e momentonan dificil aki

Cu Popoy sosega na Paz



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE Lord is my shepherd: I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me
Psalm 23: 1-4

With deep sorrow we announce the passing away of:



Hilton Elton Hills

Better known as "Hill" or "Tonton"
Sunrise July 16th 1927
Sunset March 17th 2017

Husband of: Nathalie Louisette CARTY-HILLS†

He leaves to mourn:
Daughter: Jocelyne BENNETT-OGARRO
Son in-law: Edwin (Eddie) BENNETT
Grandchildren:
Daysiree T. BENNETT
Daynah A. BENNETT
Sisters:
Carmen BLEASDELL
Sainter HILL
Sister In-Laws:
Yola SIMMONDS
Lucia HUGHES a.k.a. Dora
Florelle HAARMANS
Josiane HENNIS
Nieces:
Ruth CANHIGH
Margareth CANHIGH
Claudette & family in Canada
Suzette Rivera & family
Pamela Breed & family
Silda Curiel & family
Basheba Curiel & family
Sashkia Curiel & family
Marietje Curiel & family
Nephews:
Robert & family in Trinidad
David & Family in Trinidad
Julio Curiel & family
Hugo Curiel & family
Dino Curiel & family
Atilus Curiel & family
He was related to:
Hill, Bleasdell, Carty, Hughes, Hennis, Mills, Adams, Brown, Essed, Nestor-Hubert, Ratchel, Bennett, Brookson, Lake, Hamlet, Jarvis, Louisy, Cozier, Flemming, Curiel, Canhigh, Richardson, Winterdal, Rivera, Breed, Lampe, Mercan, v.d Hoorn, Simmons, Jack, Joseph, Benjamin, Riley

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family
The condolences will take place on Saturday March 25th, 2017 at 9:00 am until 11:00 am at Aurora Funeral Home. Cremation will take place after the ceremony.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Escolastica Vingal – Wernet

Mihor conoci como "Scolly".
*9-02-1931 - † 21-3 2017
Na nomber di su esposo: †Marcos Vingal
Yuinan:
Mildred Dabian-Vingal- † Freddy Dabian
Dianne Vingal
Esther Vingal
Judith Vingal
Raquel Vingal

Nieta i Nietonan:
Rhowena y Geoffrey Jacobs , Michella Vingal, Ferdy Dabian, Valerie van Haren, Ardilia Dabian, Jerold Falconi, Roan Petronia y Kiana de Lannoy, Jerard Falconi , Richella Petronia y Ranseen Onadeko.
Bisnieta: Lea Bruges

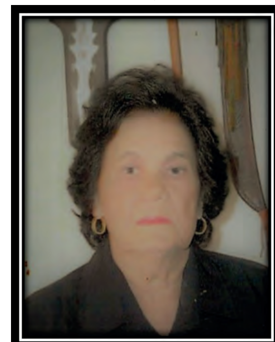
Rumannan:
† Frans y † Chimina Wernet- Maduro y famia
† Rosa y † Panchito Geerman- Wernet y famia
Candido "Do" Wernet y famia
Angelita y Efraim Croes- Wernet
Ady y † Carlos Noguera- Wernet y famia
Mario y Lydia Wernet- Bislip y famia
Maria y † Robby Rasmijn- Wernet y famia
Sita y † Roberto Maduro- Wernet y famia
Ronny y Tica Wernet- Correa
Rochi y Miriam Wernet- Larez y famia
Aura y † Johnny Kamperveen- Wernet y famia
Roberto y Tarcila Wernet- Arends y famia
† Benito y Viola Wernet –Wouters y famia
Sobrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, su bon amig(o)nan, bon bisiñanan y conocirnan.
Su amiganan: Carmen, Billy, Rita y Jacintha.
Demas Famianan: Vingal, Dabian, Petronia, van Haren, Falconi, Onadeko, Jacobs , Maduro, Kamperveen, Croes, Rasmijn, Geerman, Noguera, Correa, Arends, Wouters, Larez, Bislip, Lambrinos, Hart, Bruges, Leon, Jansen, Lampe, Croeze, Chow, de Lannoy, Campos, de Cuba y Tromp.
Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, a nos como famia Wernet- Vingal ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero y condolencia ta tuma lugar dia 25 di maart 2017 pa 2:00or – 4:00or di atardi na Royal Funeral Home.
Adres: Cumana 44 Oranjestad, Aruba



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay sosega den brasa d Señor
na e bunita edad di 86 aña
mi mama, wela y suegra stima



Sra. Anna Federica Isabel Kelly-Loefstok

Mihor conoci como: "Anna di Frank Kelly"
Na nomber di su:
Esposo: †Franklin G. Kelly
Yiu: Edward y Elizabeth Kelly
Nieta: Jadyann y esposo Jerall Maduro
Nieto: Shawn Kelly y Indira Jansen
Mayornan: †Pablo Emerito Loefstok
†Huberta Isabel Ridderstap
Rumannan: †Angel Loefstok
†Francisco y Carmelina Loefstok-Kock y famia
†Mario y †Catrien Loestok-Henriquez y famia
Antonio Loefstok na Colombia
Pablo y †Judith Loefstok-Besselink
Swa y cuñanan:
†Dichie y Anita Kelly y famia na Hulanda
Mito y Lilian Martis y famia
Velly, esposo y yiunan na Bolivia
Gerda Martis y famia na Hulanda
Sharmaine Martis
Joan y Onno van Rommondt y famia
Ligia Kelly y famia
Basilio (Silito) y Marta Kelly y famia
Suegro y suegra: †Basilio y †Angelica Kelly-Harms
†Emerita y †Guillermo Martis-Rasmijn
Omo y tantanan: †Felipe Bareño y famia
Higinia Bareño
†Maria Oduber y famia
†Nina Croes y famia
†Jose Bareño y famia
†Dora Martis y famia
†Clarita Ras y famia
†Angelica Wouters y famia
†Olga Bareño y famia
Pedro Bareño y famia
Tur su primo y primanan, ihanan, amiganan y su compañenan di HOPE y e staff y personal cu a ciude
Demas famia: Kelly, Loefstok, Wernet, Maduro, Jansen, Kock, Henriquez, Besselink, Martis, Franca, Oduber, Croes, Rasmijn, Harms, Ridderstap, Bareño, Ras, Wyatt, Guicherit, van Romondt

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 27 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ultimo deseo di sra. Anna Kelly pa wordo crema den su seno familiar.

Disculpa si den nos tristesa por a lubida di menciona un famia.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion na Mary Joan Foundation.

A traslada dos sospechoso den caso "Alapaha" pa Corsou

KRALENDIJK – Diabierna 24 di maart 2017, a traslada dos sospechoso den e caso Alapaha (tiramento cu morto, Kaya Korsow 1 di maart 2017) pa Corsou. Guardacosta a a tuma encargo di esaki. Conta e sospechoso M. tin un orden di detencion (gevangenhouding) duna. Esey a wordo haci ayera dor di Hues Comisario. Esey ta nifica cu e ta keda cera pa e proximo 60 dia pendiente mas investigacion. E sospechoso L. ta den su periodo di custodia (bewaring). Otro siman Ministerio Publico ta pidi Hues Comisario pa su detencion (gevangenhouding).
E team investigativo a ricibi informacion cu podise no por garantisa nan siguridad den JICN.
Pa por garantisa nan siguridad, y pa garantisa cu nan por duna declaracion den tur siguridad sin temor, a scoge pa traslada nan. E traslado a tuma luga den estrecho cooperacion cu autoridadnan di Corsou.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo sentimento pero
conforme cu boluntad di Dios,
a bai drumi den brasa di Señor



Sra. Diana Gomez

Mihor conoci como "Ma of Machi"
*04-01-1943
22-03-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Lopez-Winklaar
kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten,
consuelo y forsa
durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero
di nos defunto stima:



Martina Lopez-Winklaar

Un danki na un y tur cu a manda carchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.
Un danki special tambe ta bay na dokternan y zusternan di H.O.H. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diadomingo 26 di Maart 10:00 or di mainta na Kapel Alverna Korsou y diadomingo 9 di April 6 or di atardi na Misa di Dakota.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Eric Leopold Jr. Maduro

*12-04-1958 - †16-03-2017

Na nomber di su:
Mama: Betty Maduro
Casa: Luz Marina Maduro
Yiunan:
Sorel Cordero
Jessica Maduro y Marius-Johannes Helsdingen
Mary-Jane Maduro y Sergio Ras
Jheny-Rhay Sue-Allaine Maduro y Daniel Martinez
Nietonan:
Jean Mary y Felishah Ras
Jean Erick Sabino de la Cruz y Isnailah Helsdingen
Rumannan: Roland y Sylvia Maduro
Ray Maduro
Marcel Maduro
Isha Maduro
Sobrino(a)nan: Melissa, Cheryl, Michael, Jeffrey, Kimberly, Stephanie, Kevin, Daniela,Kristel
Iha stima: Stephanie Maduro
Omo y tantanan: Frans Maduro y famia
Mito Maduro y famia
Cecilia y famia
Juliana Mathilda
Deta Lacle
Nelda Ras
Primo stima: Angelo Maduro
Primo(a)nan ,swa y cuñanan
Amistadesnan : Emilse Celis, Jorge y Martha Tangarife
Aceneth y Vicky Monroe, Rosalba Osorio
Demas famia: Maduro, Croes, Ras, Lacle, Brown, Celis, Betancourt, Hernandez Celis, Erasmus, Bremer, Williams, Herrera, Diaz, Gomez, Grajales, Zapata, Mathilda, Castro, Heldingen, Vrolijk, Tower, Tje-A-Loi, Winterdaal, Ojeda y Angela, Mejia.
Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 27 maart 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 25 maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia di conoci



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
A bai sosega den brasa di Señor :



Franklin Frederick Croes

Douanero mihor conoci como "Fu"
*31-10-1958 - †18-03-2017

Na nomber di su:
Mayornan : †Bertrando y †Rica Croes
Esposa : †Florinda Croes-Henriquez
Yiunan : Frederick Croes
Roderick Croes
Florangel Croes y Marvin Frias
Nieta : Raexen Tromp
Rumannan : Maria y Mirto Maduro
Shirley y Chef Alvin Leest
Mirna y Alex Castillo
Efrem y Zenia Croes
Aida Geerman
Dina Geerman
Sobrina y sobrinanan: Aislinn y Rodney, Jean Carlo y Melissa, Angelique, Urvin y Indra, Sherrelies y Giovanni, Alejandro y Elisa, Joseph, Paula, Kylie y Lenn, Kyrenne y Jean-Mark, Jayfrem, Roselynn y Nel, Robert, Marjolien, Jean Pierre, Jonathan y Natasha.
Sobre sobrina y sobrinonan : Zayron y Stephany, Chloe, Minouche, Dylan, Mikaela, Taylisha, Sayenne, Sofia, Shaellyn, Kylen, Kyzienne, Rozenelly y Branden.

Tanta: Mena y Nando Kock y famia
Omo : Anivio Croes y famia
Mescos famia : Hose, Margarita y Brenda
Su team di : Dialyse
Lite Life
Na tur su bon amigonan cu semper tabata cu ne
Na tur su colega nan di Aduana

Demas Famia: Croes, Maduro, Leest, Castillo, Arends, Geerman, Paesch, Semeleer, Solognier, Boekhoudt, Fingal, Tromp, Weller, Winterdal, Kock, Trimon, Oduber, Falconi, Frias, Rasmijn, Wouters y demas famia na Venezuela.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 27 di maart 2017 na Misa Paradera di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Diasabra 25 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Invitacion pa Caminda di Cruz

CRISTO Hesus a sufri pa nos motibo y na cruz claba, Hesus a bisa: "Tata pordona nan, paso-bra nan no sa kico nan ta haci." Asina tambe Cristo Hesus kier pa nos pordona otro di berdad, pa nos stima otro y no tene otro na curazon.
E amor pa stima, no ta pa rechasa y ni pa perhudica otro y tampoco ni pa keda den ignorancia.
Cuaresma, ta temporada pa reflexiona riba nos mesun bida, pa wak berdaderamente ta kico ta importante pa nos futuro, un tempo pa preparacion, comb-ercion y Dios su presencia mei mei di nos.
Ban concentra awor anto riba Cristo su bida; con El a sufri y muri pa nos. Laga nos uni nos mes cu su sufrimento y morto pa nos por tuma parti den gloria di su resureccion. Pa amor pa nos, nos Señor Hesus a muri na cruz.

P'e motibo aki Grupo di Oracion "The Voice of Jesus" kier invita pueblo di Aruba pa ta solidario cu Cristo durante e diabiernanan aki pa 3or di atardi cu e Caminda di Cruz. A yega e momento di haci algo pa Cristo, pasobra tur loke cu ta di Cristo ta sigui crece. Bin sin falta, trece famia y amigonan, pa mustra Hesus con agradecido nos ta, p'e amor tan grandi cu El a mustra nos, muriendo riba cruz. Laga nos tuma e caminda di Cruz den e solo cayente como un sacrificio y si bo no por cu hopi solo bin cu un pechi of sombre.
E principal ta cu bo t'ey pa mustra Hesus boso amor, pa ta solidario y medita riba bo mesun bida, pa wak den ki direccion e ta bay. Rumannan pasa un Cu-aresma saludabel y consciente cu nos mesun bida.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios pa mi wardador,
pues mi no tin falta di nada.
Un strike, dos stike, tres strike,
ponche Senor tin mester di un umpire.

A fayece inesperadamente mi esposo,
nos tata, nos opa, nos ruman:



August Johart Reyes
Cariñosamente yama Popoy
2 mei 1947-22 maart 2017

Su esposa: Marla Reyes-Rodriguez
Su yuinan: Farrah y Suhaila Reyes
Su nieto/a/nan: Nathan, Anne-Gabriella y Sean
Manera yui: Alejandra Rodriguez
Su ex suegro: Michael Carty
Su rumannan: Maritza Reyes
Haydee y Edmundo Albus-Reyes
Sandra y Roly Petrona-Reyes
Edsel y Carleen Reyes-Johnson
Ruman di crianza:Luwshjen (Moppy) Alvarez y famia
Su subrinanan:Yuneida Rincones y famia y Heidi Sevinger y famia
Manera ruman: Olga y Greta Jacobs-Zichem y famia
Ludwig, Henry, Theo, Netty y Robby Burleson y famia
Swa/cuñanan: Edgard Martina (CUR)
Maritza y Raoul Rib y famia(HUL)
Cesar y Edmee Rodriguez y famia (CUR)
Margarita y Stalin Alvarado y famia (VEN)
Hubert (pepin) Rodriguez y famia (CUR)
Rosemary Rodriguez y famia (CUR)
Marina y John Kock y famia (AUA)
Mariela y Rudy v/d Linden y famia (AUA)
Michel Vivo y famia (COL)

Demas famianan Reyes, Rodriguez, Albus, Petrona, Johnson, Becker, Burleson, Guerrero, Tromp, Hsing

Ta invita tur primo y primanan, amigo y amiganan na Corsow y Aruba, amigonan di baseball y softball pa acto di despedida cual lo tuma lugar dia 25 di maart 2017 di 1or pa 4or na Aurora Funeral Home.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" About Legacy & Female Leadership'

Di 14 Conferencia Anual di Hende Muher na Còrsou

WILLEMSTAD – Dianan 27 y 28 di mei próximo lo tin den Curaçao Hilton Hotel e di 14 Conferensia Anual di Hende Muher na Còrsou cu e topico 'About Legacy & Female Leadership'.
E conferencia anual di Hende Muher na Còrsou ta dirigí riba e hende muher cu ta traha, for di tur ala di comunidad, kende un dia a yega na puntra su mes: 'Ken mi ta', 'kico ami por haci' y 'ta esaki so ta exito'; y ta ofrecé un fin di siman den aña cu un tópico interesante, loke por contribuí na desaroyo personal y profesional di cada un participante.

Oradórnan confirmá pa 2017 ta: Antropólogo drs. Su Girigori di Còrsou, abogado Ivonne Pinedo di Miami, Florida y experto di salubridad Kenneth Cuvalay di St. Eustatius.
Lo tin tambe mas presentacion durante di e conferencia cu tópiconan interesante tocante di e.o. salud, moda y estilo di bida.
Cu e di 14 conferencia anual di hende muher na Còrsou ta sigui sostené e hende muher cu ta balansá trabou y bida privá; tambe e studiante ambicioso cu kier traha na un gran carera; dunadornan di trabao masculino y femenino; empresario y pro-fesionalnan den recurso humano; p'asina lanta comprension pa contribucion di e hende muher profesional den trabou y loke e ta laga atras na conocemento.



E conferencia sin mas lo duna participan-tenan strategianan moderno y maneranan di haci cu te beneficiá nan.
Y cada participante mester bandoná e con-ferencia animá pa sigui traha riba su mes patrimonio.

'About Legacy and Female Leadership' ta sigui "About Women & Spirituality" na 2016, 'About Women and Sensuality' na 2015, 'About Women Evaluating' na 2014, 'About Women and Vision' na 2013, "About Women & Influence' na 2012, "About Women & Creativity " na 2011, "About Women & Control" na 2010, "About Women & Opportunity" na 2009, "About Women & Health" na 2008, "About Wom-en & Power" na 2007, "About Women & Image" na 2006, "About Women & Money" na 2005 y "About Women & Work" na 2004.

Por sigui informacion tocante di e di 14 conferencia anual di hende muher na Còr-sou 'About Legacy and Female Leadership' riba e página di facebook 'About Legacy and Female Leadership' y riba www.about-femaleleadership.com.
Por manda tambe un e-mail na aboutfe-maleleadership@gmail.com

Organisacion di e conferensia anual na Còrsou ta trata na haci e conferencia aki otro experencia único.

PAHO apoyando Aruba riba tereno di HIV, Tuberculosis y STDs



UN ekipo di Organisacion Pan-Americano di Salud (PAHO) y Organisacion Mundial di Salud (WHO) recientemente a bishita Departamento di Salud Publico (DVG), Seccion di Malesanan Contagioso, pa actualisa nan mes riba e situacion na Aruba di HIV/AIDS y otro enfermedad transmiti sexualmente (STDs) y Tuberculosis.
E bishita aki ta forma parti di e plannan di trabou cu Aruba ta haci conhuntamente cu PAHO y cu ta wordo actualisa cada 2 aña.
Meta di e bishita ta pa haya sa con Aruba ta para pa loke ta trata e enfermedadnan menciona y unda lo tin mester di apoyo di PAHO pa mehora e servicionan como tambe con pa elimina of controla e enfermedadnan aki den nos comunidad.

Soledad Perez, un experto di PAHO riba HIV/AIDS y otro enfermedad transmiti sexualmente y Tuberculosis cu sede na Venezuela, ta supervisa e trabounan di paisnan miembro di PAHO incluyendo Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES.
"Realmente tin un plan di trabou cu nos ta traha cune hunto cu e autoridadnan di Aruba.
E plan aki ta wordo revisa cada dos aña", asina e experto di PAHO a splica.
Un di e actividadnan riba lista ta e accionnan riba e tema di HIV na Aruba… "y hunto cu HIV tambe e enfermedadnan transmiti sexualmente y tuberculosis.

Tin un variedad di actividad cu nos por duna sosten tecnico pa realisa, manera e maneho, e plannan, e normanan, e protocolnan di atencion, e sistema di informacion y mas cu tur cos e potencial di Aruba unda tin un cobertura y aceso universal den salud.
E potencial di por revisa e estudionan haci y enfoca riba e datonan cu mas a resalta, asina ki por tin mas impacto riba e proceso di control y posibel eliminacion di e malesanan ya menciona", asina Soledad Perez a amplia.

Siguiendo riba e tema otro representante di PAHO tambe tabata presente n'e reunionnan di orientacion na Seccion di Malesanan Contagioso, Berta Gomez, un experto riba HIV/AIDS y e otro enfermedadnan transmiti sexualmente y Hepatitis cu sede na Bogota, Colombia.
El a splica cu PAHO ta afilia cu Ministerio di Salud Publico di Aruba y na PAHO nan kier tin un bista mas comprensivo di HIV/AIDS aki na Aruba.
Gomez a trece dilanti: "Con pa responde mihor? Con pa atende cu e programanan preventivo? Con por mehora of mira con pa traha cu e pacientenan?
Otro pregunta cu a surgi ta si e pacientenan ta hayando e tratamento necesario?

Mas importante ainda pa traha pa yega na un posibel eliminacion di e menasa publico y cu Aruba por controla e 'epidemia' di tal forma cu ya e no lo ta un peliger pa salud publico."
Departamento di Salud Publico di Aruba (DVG) regularmente ta ricibi e tipo di bishitanan asina, den un esfuerso pa por siña di e experencia y conocemento di e expertonan internacional, afilia na PAHO y WHO.
Di e forma aki Aruba ta keda actualisa su maneho di prevencion riba e tipo di enfermedadnan aki.

Encuentro di Prome Minister Eman cu Genootschap Nederland-Aruba a bay den forma positivo



UN di e encuentronan cu Prome Minister Mike Eman tabatin den su biahe pa Hulanda tabata cu Genootschap Nederland-Aruba. Un organisacion cu ta traha na bienestar di Aruba.

Genootschap Nederland Aruba ta un organisacion cu a wordo lanta na 1997 cu e meta pa mehora e imagen y relacion di Hulandesnan cu Aruba. E organisacion na e momentonan aki ta wordo presidi pa Nico na Grieken, kende tabatin un encuentro cu Prome Minister Mike Eman na Den Haag. Prome Minister Mike Eman durante su biahe pa Hulanda a trata di tene mas tanto reunion posibel cu organisacionnan cu tin di haber cu Aruba y Arubianonan y GNA tabata un di e organisacionnan aki.

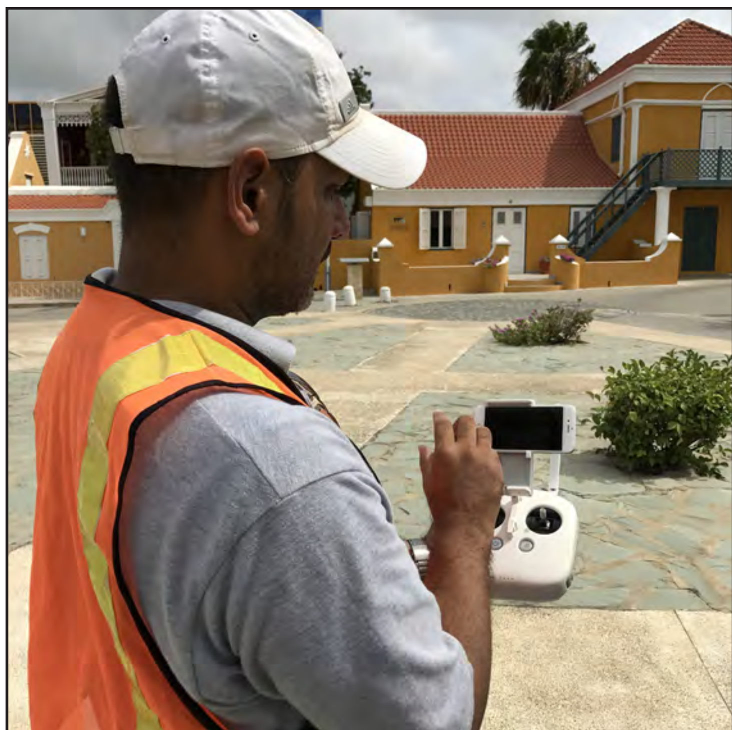
Di su encuentro cu e mandatario Nico van Grieken a bisa cu e encuentro tabata uno positivo y el a haya e impresion cu Prome Minister Eman tin un bon bista di loke ta tumando luga na Hulanda. Pero pa nan di GNA tabata hopi interesante pa scucha for di e mandatario mes riba kico su Gobierno ta trahando y di su vision.

"Esaki sigur ta un bon momento pa Premier Eman ta na Hulanda pasobra tin e combersacionnan andando pa un Gobierno nobo", segun van Grieken.

Pa loke ta e relacionnan di Reino, van Grieken ta bisa cu esaki tabatin su "ups & downs", pero cu danki Dios cu awendia esaki ta bon, danki hustamente na e intervencion di Aruba. Esaki a trece un bon relacion, "aunke cu tin politiconan cu lo tin otro opinion, pero en general ta asina cu e Statuut di Reino ta wordo aprecia y kier sigui den e forma aki. Mi tin e speransa mirando e resultado di e eleccion cu e relacionnan di Reino lo keda stabiel."



Posicion di Aruba, siendo e pais mas prospero den Caribe Hulandes, door di su ubicacion y clima di inversion atractivo ta brinda un bon oportunidad pa empresanan Hulandes manda nan productonan pa mercadonan di Centro y Latino America.
"E isla a expresa na diferente ocasion cu e kier traha den cuadro di Reino Hulandes. Ademas, Aruba ta un pais cu ta uni pa traha pa futuro y no ta perde tempo pa mira den pasado", van Grieken a expresa su mes asina di forma positivo di Aruba.
GNA regularmente ta organisa encuentronan pa duna mas informacion posibel di Aruba.
Asina p. e. nan a yega di tene reunion unda cu tabatin como oradornan invita Vice Presidente di Raad van State sr. Donner, Minister Plasterk y Prome Minister Eman.
E encuentronan aki semper ta bon bishita.



Proyecto piloto den colaboracion cu Monumentenbureau

3D Surveying haciendo prueba di midimento di un edifio monumental







RECIENTEMENTE, 3D Surveying cu ta specialisa den midimento di tereno y edificio cu drone of cu laser a haci un midimento di Ecury Complex. 3D Surveying cu su software ta traha un stramien rib'e tereno cu e edificio ta situa riba dj'e pa despues cu un drone ta pasa varios biaha rib'e edificio. Aki ta tuma diferente informacion di e edificio. Cu e informacion aki, por pone den diferente programa di pinta mapa manera e. o. Autocad, Revit, Archicad, etc.

E midimento aki ta den precision di centimeter y si a hacie cu laser e precision lo ta den millimeter. E costo pa hacie cu laser lo mas halto. E proyecto aki ta uno di prueba, pa wak si e ta cuadra cu e realdad. Monumentenbureau ta evaluando cu e manera inovativo aki p'asina tin tur mapanan digital y lo propone esaki tambe na Gobierno. Pero semper ta keda e factor primordial cu ta e financiamento di e proyecto aki pa e por bira realidad.
Monumentenbureau ta gradici "3D Surveying Specialized in Laserscanning and Surveying" pa nan cooperacion pa e proyecto piloto aki.

Exitoso celebracion Dia Nacional di Amigonan di Archivo











MAS cu dos mil persona, hoben y adulto a bishita e exposicion "Aruba, ta nos tur!" di Archivo Nacional Aruba y e actividad cultural organisa pa Amigonan di Archivo dia 18 di maart ultimo.

E publico por a bishita un bunita exposicion, organisa p'e personal di Archivo Nacional na unda cu a ta duna hopi informacion tocante e mas di 130 nacionalidad cu a bin establece nan mes na Aruba.

E publico pafo por a disfruta di musica di DJ New Born y di Rincon Boysz, baile dor di Candy Dancers, Gucci Dancers, Grupo Folklor di Santa Cruz y Kids to Kids y Grupo nos Cultura, cuminda, cos dushi y a seca garganta na Archivo Nacional.

Bou di esnan cu a contribui cu nan bishita n'e exposicion, a rifa diferente premio manera un 'monster tablet' di SETAR cu a wordo gana pa sra. Burney Ermstang y diferente certificado di regalo di Superfood cu a wordo gana pa sr. Keith Stiell, sra. Delila Davelaar y sra. Humercinda Wouters.

E campaña di 'Like & Share' riba FaceBook tambe tabata exitoso y e premio a wordo gana pa sr. Richard Helder cu a gana un camera cortesia di Bon Bini Cargo. Amigonan di Archivo ta gradici tur e boluntarionan cu a yuda cu nan trabou, tur esnan cu bende cuminda y cos dushi, e gruponan di baile y Rincon Boyzs pa nan presentacion. E publico cu a bishita Archivo dia 18 di maart ultimo sin duda ta un publico hopi interesa den historia di nos pais.

Archivo Nacional y Fundacion Amigonan di Archivo lo sigui traha hunto pa ofrece hoben y adulto mas informacion tocante diferente aspecto di nos historia. E exposicion lo keda habri pa tur interesado p'e siguiente lunanan, durante ora di oficina di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.15 p.m. pa 4.00 p.m. Pa gruponan grandi, por haci un reservacion na telefoon 583-4880. Tur interesado ta bon bini!



HOT, e hala hubenil politico mas activo na Aruba!

PARTIDO MEP ta hopi contento mirando e movecion positivo cu HOT ta haciendo p'e partido y pa e hubentud.
Desde cu e hala hubenil a keda lansa na januari ta cosnan positivo so por a scucha y mira di e hobennan di HOT. Facebook page di HOT-MEP t'esun di mas hot ultimamente cu informacion, video y potret ilustrando e entusiasmo di e hubentud.
Diasabra durante celebracion di himno y bandera na sede di MEP, hala hubenil HOT tabatin e placer di a reconoce 3 hoben orguyoso y talentoso. E ta un honor pa reconoce nos hobennan talentoso cu pa medio di nan pasion y nan arte ta converti den un inspiracion pa otro hobennan por sigui kere den nan soñonan y traha pa un dia e bira realidad.

Diasabra ultimo 3 persona a keda reconoci:
1. Denny Loefstop pa su amor na musica desde 5 aña cu el a cuminsa practica e instrumento di baho, a graba su prome cancion riba cd, cu tempo a sigui scol di musica pa haya mas conocemento riba musica y diferente otro instrumentonan.
El a toca riba scenarionan grandi na Aruba y den exterior na un edad hoben cu sigur ta un gran ehempel pa nos tur.

2. Edrick Krozendijk, un hoben ehemplar cu a representa Aruba den exterior cu su deporte di ciclismo, ta pasiona cu fotografia, den su tempo liber ta drenta mondi pa captura nos naturalesa y tesoronan perdi, a participa den diferente workshop y concurso di fotografia, un studiante ehemplar di EPI y un amor di yiu pa su mayornan y famia cu ta inspira humildad y amor den tur loke e ta haci.



3. Jerrino Bass Ridderstap no mester hopi introduccion. Na un edad di mucha a cuminsa aporta na nos festivalnan cultural, un artista cu sentimentonan masha special pa nos cultura. Cu su musica e ta laga hopi hende compronde con pa stima bo isla y alerta nos di cierto peliger den su cancionnan fuerte manera "Caiso".

Su amor den musica a hib'e na su propio banda musical cu awe ta den e top como mihor banda di Aruba.

Pabien n'e 3 hobennan orguyoso y talentoso cu HOT y MEP a reconoce riba nos dia nacional. Un reconocimento mester ta un honor pa un persona sin importa for di cual organisacion e ta wordo presenta. Nos ta kere den nos hendenan, nos hobennan cu merece di tur atencion y elogio pa nan trabao.
E siguiente evento di HOT ta diarazon 29 maart, esta un live broadcasting na HOT ZONE di Cede di MEP hunto cu lider di partido mr. Evelyn Wever Croes.

Durante e broadcasting cu lo cuminsa pa 7.00 pm hobennan por haci pregunta y haya contesta di lider di partido.





Por entrega nominado pa Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

CELEBRACION di nos Dia Nacional ta tras di lomba y por a constata e gran cantidad di boluntario cu a traha pa haci e celebracion exitoso sea riba tereno social, cultural of deportivo.
Trabou boluntario ta hopi importante pa formacion di un persona, specialmente ora nos ta traha cu hobennan.
Pa reconoce e trabou boluntario, anualmente ta haci entrega di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp na un hoben of organisacion hubenil cu a destaca durante e ultimo aña.
E periodo mester ta di 1 di april 2016 te cu 31 di maart 2017. Edad 6 te cu 20 aña.
E comision ta enfatisa cu e logronan no mester ta solamente premionan cu por a gana, pero tambe si e hoben of e grupo durante henter aña a desplega actividadnan exitoso riba un tereno specifico. Actualmente e copa ta den poder di e hobennan di Arubaanse Padvindsters Gilde. Nan a gana e copa pa nan meritonan riba tereno social y cultural; cursonan pa nan miembronan, proyectonan pa hende grandi, participacion na eventonan di recauda fondo, actividadnan protocolario etc.



Ultimo dia pa entrega nominado lo ta dialuna 18 di april 2017. Por haci esaki personalmente na oficina di Asociacion Trabou pa Hubentud na Caya Appeldam na Dakota of manda via mail athaaruba@gmail.com of nilda_koolman_131@hotmail.com

Nominadonan por ta un grupo cultural (baile, canto, musica etc.), organisacionnan caricativo, scolnan, gruponan di deporte etc. of hobennan individual cu a destaca riba un di e terenonan menciona.

Den caso di grupo of organisacionnan e miembronan mester ta hoben, trahando bou guia di adultonan.

Proximamente lo habri e face book page di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp cu informacion e.o. di e grupo y personanan cu den pasado a gana un premio.

Comision ta spera cu e aña aki atrobe, lo ricibi hopi nominado p'asina por reconoce e trabou boluntario den nos comunidad.

Guardacosta a detene 17 ilegal na Corsou

WILLEMSTAD – Diahuebs 23 di maart 2017, Guardacosta di Reino Hulandes conhuntamente cu Cuerpo Policial di Corsou a intercepta un boto transportando 17 persona ilegal na Corsou.

Alrededor di 9:30pm, operador di radar di e Centro di Rescate y Coordinacion a detecta movecion pazuid di Corsou. Patruya di e Jaguar a sali pa dicho direccion. Entre Spaanse Water y Fuikbaai, nan a topa un boto tipo eduardoño yen di persona. Nan a wordo hiba na punto di sosten Parera.

A constata cu tur 17 persona, 1 muhe y 16 homber, a purba drenta Corsou di forma ilegal.
Tur persona ta di nacionalidad Venezolano. E boto a wordo confisca, mientras e personanan ilegal a wordo entrega na Cuerpo Policial.
Investigacion ta continua.



Entrada hudicial cu tres detencion

WILLEMSTAD – Diabierna 24 di maart 2017, alrededor di 5'or di marduga personal di recherche y Team di Aresto, a tene entrada hudicial den un cas den area di Fuik.
E entrada hudicial tabata en conexion cu buskeda di un sospechoso.
Durante di investigacion den e cas ariba menciona Polis a haya y confisca:
Diferente saco grandi cu ta contene marihuana; Algun saco chikito cu ta contene cocaine; y placa cash. A detene dos hende homber y un hende muher: R.R.S. di 35 aña di edad; Sh.I.H. di 25 aña di edad y e hende muhe O.D.A. di 28 aña di edad. Tur naci na Corsou, como sospechoso pa violacion di e Ley di Opio.

A presenta e sospechosonan dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena encarcelamento di R.R.S. y O.D.A. pa mas investigacion. Sh.I.H. por a bay cas despues di interogacion.
E investigacion den e caso aki ta continua.



Guardacosta cu control intensivo rond di Corsou



DIARANSON ultimo, a tuma luga controlnan intensivo na e costa y awanan rond di Corsou. E Zr. Ms. Van Amsel, cu ta opera bou di Guardacosta di Reino Hulandes, conhuntamente cu e cutter Jaguar y unidad di Guardacosta a listra barconan local pa cualkier iregularidad y actividadnan ilegal.

Unidadnan di Guardacosta a wordo asisti riba lama pa e avion di patruya DASH-8 y helicopter AW 139. E patruyanan intensivo y controlnan di barco ta wordo haci dor di Guardacosta pa combati e maneho y transporta di droga, arma, y personanan ilegal.



Cu tanto gòlpi financiero InselAir mester a baha personal

WILLEMSTAD - Un di e gòlpinian mas duro cu InselAir a sufri t'e decision di autoridad aeronautico di Aruba pa 'ground' su avionnan.
Despues autoridadnan Mericano y Hulandes a desaconsehá nan funcionarionan pa bula cu InselAir.
Esakinan a afectá e imagen di InselAir di tal manera cu esaki a conducí na pèrdidanan cuantioso di entrada y tambe aumento drástico di gasto en coneccion cu e.o. pagonan pa avionnan 'wet lease' y gastonan relacioná cu pasaheronan cu a keda pegá.

Consecuentemente, e situacion financiero di InselAir a resultá den un peor estado cu a anticipá.
Lógicamente e planificacion di ruta, tamaño di flota y cantidad di personal no por a wòrdo mantené. Es mas, promé cu Gobièrno a intervení ya gerencia anterior a anunciá cu lo bay tin retiro di personal.
Como consecuencia di e empeoracion drástico di e situacion financiero, e contratemponan di e último lunanan aki y e inquietud creciente serca e creditornan, InselAir a dicidi pa pidi moratorio di pago pa su debenan ('Surseance van betaling') pa por haña rosea y pa por sigui enfocá riba stabilisa e compania. E situashon aki, probablemente y desafortunadamente a acelerá retiro di un grupo adicional di empleadonan di InselAir.



InselAir a trece turista Corsou cu tabata bon pa 100 mion florin

WILLEMSTAD - No ta empleadonan cu ta servicio directo di InselAir so ta core risico di pèrdè nan trabou si no scapa e compania, pero tambe cuponan di trabou cu ta relatá n'e servicio aerio di InselAir.
Aki ta trata di hendenan cu ta traha na Aeropuerto mes, taxistanan, trahadornan di hotel y restaurantnan cu ta depende di turistanan cu InselAir ta trece.

Na 2016 InselAir a trece alrededor di 16% di tur turista Còrsou (85 mil 'arrivals') y a nificá 100 mion florin na entrada p'e sector di hospitalidad.
Pa loke ta impuesto di Aeropuerto InselAir a trece 12 mion florin pa aña. InselAir su contribucion total na Còrsou su economia ta alrededor di 250 mion florin.
Tambe mester còrda riba nos empresario, profesional, famia, deportistanan, etc, cu ta dependé di InselAir pa biaha entre e islanan.

Recordatorio pa

Controla si bo ID ta menciona riba website di CENSO

CORE N.V. ta pidi un y tur pa controla si nan ID ta ser menciona riba website di CENSO.
Pa e proyecto Opschoning Bevolkingsregister, CORE N.V. a cuminsa cu e di dos stap p'asina trata na localisa esnan di cual CENSO tin duda tocante nan residencia aki na Aruba: publicacion di ID den medionan di comunicacion.
CORE N.V. a publica tur ID di e personan di cual tin duda tocante nan residencia real, den e siman di 13 di maart 2017. Lamentablemente e cantidad di persona cu a presenta tabata minimal. Pues e organicacion aki kier recorda poblacion di Aruba pa por favor subi www.censo.aw/opschoning y controla si bo ID ta aperece den un di e tres publicacionnan rib'e website.
Si ta asina, nos kier recorda un y tur cu por presenta te cu dia 30 di maart, tur diamars, diaranson y diahuebs di 9'or di mainta pa 3'or di atardi nonstop na Sabana Blanco 68C. Esaki ta necesario pa haci e Registro di Populacion limpi y evita cu ta kita bo nomber indebidamente for di den Registro di Populacion.

Pa mas informacion por subi e website www.censo.aw/opschoning o por yama na e number +297 5648723. Hunto nos tur ta responsabel pa un bevolkingsregister corecto y confiabel p'asina garantisa sostenibilidad di nos fondonan social. Nos pais, nos responsabilidad!
Pa mas información, bishita www.censo.aw/opschoning.

Rhuggenaath a regla pa:

Doñonan di Avianca Synergy Aerospace y InselAir a firma

WILLEMSTAD – Minister demisionario Eugene Rhuggenaath a anunciá cu InselAir a yega na un acuerdo di intencion cu doño di Avianca Holdings, Synergy Aerospace di Brasil, pa explorá e posibilidad p'e grupo di Avianca bira partner stratègico di InselAir, p'asina segurá continuidad di operacion di InselAir.
Partidonan a cumbiní pa yega na convenio temporal aki dos siman y un acuerdo final den 4 pa 6 siman.

Sr. Rhuggenaath a confirmá cu mirando e urgencia pa stabilisá InselAir y salbaguardiá conectividad aereo y cuponan di trabou. E dos partidonan a firma y Minister Rhuggenaath tabata testigo.
Gobièrno di Còrsou ta financiando gastonan operacional di InselAir cu e meta pa yuda stabilisá e compania, bou di condicionnan estricto. Asina por traha riba un plan di stabilisacion siguí pa un business plan di mas aña p'e compania.
E financiamento no ta intencioná pa cubri debenan di InselAir (tampoco pa accionistanan) y a haci un apelacion na tur creditor pa wanta cu cobransa di nan debe te despues cu e compania stabilisá.

InselAir na su turno mester a cumpli cu tur gasto coriente. Actualmente InselAir no tin remplasante riba e rutanan aki. (No completamente corecto pasobra Divi ta bula tur dia entre e islanan).
Pa lanta otro aeroliña por tuma mínimo 6 luna y hasta te cu 5 aña pa motibo exigencianan manera licencia y tratadonan internacional. Mientrastanto pueblo di Còrsou lo keda sin coneccion cu entre otro Aruba y St. Maarten, y hasta cierto grado cu Bonaire.
Tambe a scoge pa intervení pa garantisá seguridad di e pasaheronan local y internacional y garantisá e mas tanto cupo di trabou posibel.

Pa di nuebe aña consecutivo

McDonald's ta uni cu "Earth Hour" diasabra awo

E frankisia mas grandi na mundo di Mcdonald's, cu ta opera e marca na Latino America, ta anuncia cu 25 di maart proximo tur e restaurantnan na Latino America lo paga su luznan di pafo uniendo nan mes den apoyo riba e iniciativa di "Earth Hour". Esaki ta e di nuebe biaha cu e empresa ta sostene e actividad impulsa pa Fondo Mundial di Naturalesa (World Wildlife Foundation - WWF).

E iniciativa aki ta logra cu tur aña miyones di hende rond mundo ta paga luznan pa conscientisa riba e importancia di uza recursonan natural den un forma modera pa vence cambio climatico.

"Pa Arcos Dorados e ta hopi importante pa uni na "Earth Hour" ya cu e ta coincidi cu e filosofia di e compania. Dia pa dia nos ta busca di laga menos rastro riba nos planeta ora di gestiona e sushi acumula di nos restaurantnan den forma responsabel implementando accionnan pa reduci e consumo di awa y coriente, uzo di ingredientenan local y e diseño di un cadena di suministro mas efectivo", Lyana Latorre, Directior Superior di Asuntonan Social Corporativo a comenta.

Arcos Dorados tin un compromiso fuerte cu e planeta pa cual motibo e ta realisa diferente accionnan, entre nan ta destaca:

Re-uza e awa condensa genera pa uzo di airco den e restaurantnan pa muha mata, laba e fachada di edificio y diferente otro area manera e Automac. Uzo di awa recicla ta permiti reduci e consumo di awa potabel y di energia considerablemente.

Instalacion di aparatonan pa hasa LOV den e restaurantnan, e tecnologia aki ta permiti pa spaar por lo menos 40% di azeta y ta rekeri menos energia pa keinta.

Restaurantnan ecologico: Localidadnan construi of re-diseña pa cumpli cu e certificacion LEED (Leadership in Energy and Environmnetal Design) unda ta uza sistemanan di colecta awacero pa haci limpiesa riba parkeo y descarga di e wcnan. Ta conta un un instalador eolico cu ta permiti genera coriente uzando biento fuera di uza bombionan LED (Low Emiting Diode) cu ta uza menos energia. E restaurantnan aki ta ubica na Argentina, Brasil, Mexico y Puerto Rico.

Otro medidanan cu e compania a tuma pa proteha e planeta ta: Uza koffie 100% sostenibel certifica pa "Rainforest Alliance" den diferente mercado cuminsando cu Brasil y pisca sostenibel certifica pa "Marine Stewardship Council;" traha hunto cu "Global Roundtable of Sustainable Beef" pa desaroya standardnan y sirbi carni cu ta bin di practicanan sostenibel, inicia pa Brasil na 2016.

Pa haya mas riba e compromiso di Arcos Dorados cu e planeta bishita nan website: www.arcosdorados.com.



Solanio Restaurant:

Experencia e mihor brunch riba isla



DIASABRA ultimo The Casino na The Ritz-Carlton, Aruba a organiza un dushi bingo pa nos pueblo celebra nos Dia di Himno y Bandera. E bingo special tabata consisti di un jackpot di 50.000,00 florin, huntamente cu 12.000,00 florin den premio maravioso. Y nos comunidad di Aruba a disfruta di snacks nan local, manera un dushi cocada.

Nos kier a desea un pabien na nos felis ganadornan y n'e ganador grandi di e standing jackpot di 50 mil florin. Y p'esnan cu no por a participa den e wega nan, nos lo tin mas premio pronto atrobe.
For dia 19 di maart te cu 17 di april The Casino na The Ritz-Carlton, Aruba ta ofrece pueblo di Aruba cu premio nan Eggs-travagant!



Honda tin un fin di siman basta ocupa

Cambio tur airbag cu ta defecto di autonan Honda y Acura

Trabao ta ser haci den un ora di tempo pa cada auto



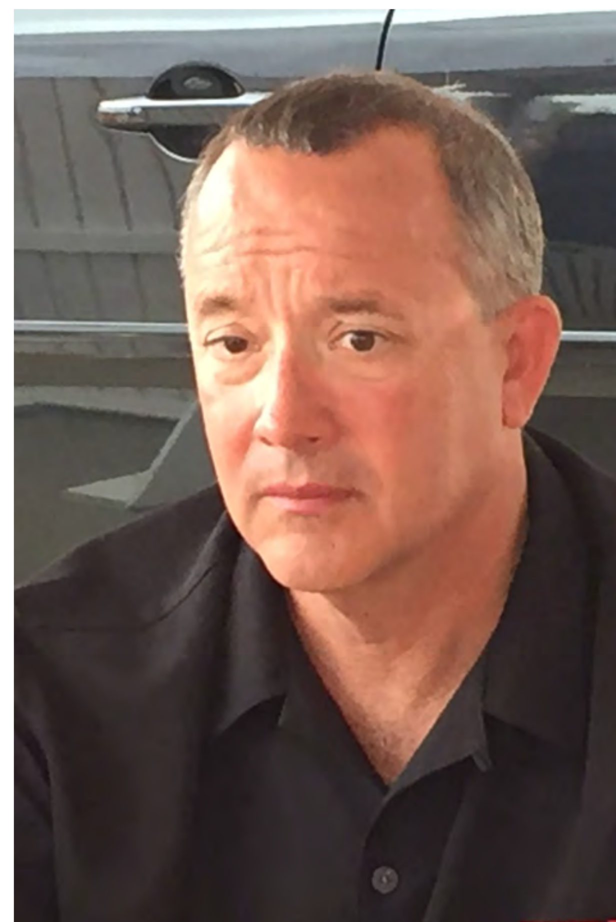
DIAHUEBS atardi, na Centro Deportivo Frans Figoroa, Jossy Motors, agencia di autonan Honda, hunto cu Honda America, a duna prensa informacion di nan accion den fin di siman aki, unda nan ta cambiando tur airbag di autonan Honda.

Tabata Cesar Tromp, Manager di Jossy Motors y Mike Burke di American Honda a afirma cu nan a tuma pasonan grandi pa repara tur e vehiculonan Honda y Acura, p'e defecto cu nan airbag.

Nan a yama e accion aki un Repar-A-Thon, si tuma na cuenta cuanto auto nan tin cu drecha den 3 dia.

E tecniconan cua haci e trabao aki, a ser entrena specialmente p'e accion aki. Y lo mas importante, e trabao ta ser haci gratis.

Lo tuma un ora pa cada auto y e auto lo keda manera uno nobo.





AWEMainta
#1 Online

Completamente
DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta